

# COSWIGER AMTSBLATT



15/2019 · 21.12.2019

Große Kreisstadt Coswig



## Fröhliche Weihnachten!



Liebe Coswigerinnen, liebe Coswiger, nach elfeinhalb Jahren als Oberbürgermeister ist für mich der Tag da, den Rat hausschlüssel an die nächste Generation weiterzureichen – mit dem schönen Gefühl, dass er in der Hand von Thomas Schubert gut aufgehoben ist.

Wenn ich mir selbst Rechenschaft ablege, bin ich froh gestimmt. Bezüglich aller in meinem letzten Wahlprogramm genannten Ziele habe ich – natürlich immer gemeinsam mit dem Stadtrat und der ganzen Verwaltung – beachtliche Erfolge verbuchen können, für die Coswig viel Anerkennung zuteil wird. Das sind Eigenheimstandorte und Mietwohnungsangebot, Straßenbau und ÖPNV, Schulen, Kitas und soziale Arbeit für verschiedens-

te Zielgruppen, stabile und faire Preise unserer Versorgungsunternehmen, Wirtschaftsförderung und Lärmschutzwände, Kultur und Sport und auch, dass wir den Frieden in unserer Stadt in manch schwierigem Jahr bewahrt haben.

Ich danke allen, die mir ihr Vertrauen gegeben, die mich durch diese Jahre begleitet haben und mir Rat und Unterstützung gewährten. Ich danke allen externen Partnern für ihr Vertrauen in die Stadt Coswig. Und ich danke meinen Kritikern, die mich immer wieder herausforderten, meinen Weg zu verteidigen oder immer wieder neu zu überdenken.

Meine Amtszeit sollte eigentlich bis 2022 reichen. Doch seit meinem Schulabschluss 1971 sind fast 50 intensive Jah-

re vergangen. Oft hätte ich mir mehr Zeit für meine privaten Dinge gewünscht. Nun werde ich mir diese Zeit endlich nehmen können, und ich freue mich darauf – auf Zeit mit meiner Familie, meinen Freunden, im Weinberg oder auf Reisen. Natürlich nicht ohne ein wenig Wehmut, denn die Berufsjahre waren schöne Jahre. Und ich weiß: die Kollegen im Rathaus und im Stadtrat und überhaupt meine Coswiger werden mir fehlen. Ich hoffe: ich ihnen auch, zumindest ein wenig.

Als Kreisrat bleibe ich der Stadt Coswig erhalten, und auch sonst werde ich mich immer freuen, durch meine Stadt zu gehen, Sie alle wiederzusehen und zu erleben, wie Coswig weiter erblüht. Denn davon bin ich überzeugt.

Alles Gute und fröhliche Weihnachten!

*Ihr Frank Neupold  
nunmehr Oberbürgermeister a. D.*

### Aus dem Inhalt

Amtliche Bekanntmachungen	2
Öffnungszeiten über den Jahreswechsel	10
Kultur und Gottesdienste in Coswig	15
10 Millionen für Haushebungen in Brockwitz	11
SEKO Spitzgrund	12
Weihnachtsbaumentsorgung	17

## Informationen der Geschäftsstelle Stadtrat

### Terminkalender der öffentlichen Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates

Termin der Sitzung	Sitzungsbeginn	Gremium	Sitzungsort
20.01.2020	18.00 Uhr	Betriebsausschuss Kommunale Dienste	Eigenbetrieb Kommunale Dienste Karrasstraße 3, 01640 Coswig
22.01.2020	18.00 Uhr	Ausschuss für Stadtentwicklung und Wirtschaftsförderung	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
29.01.2020	18.00 Uhr	Verwaltungsausschuss	Rathaus Coswig, Saalgruppe 1. Etage, Zi. 120/122/124 Karrasstraße 2, 01640 Coswig
12.02.2020	18.00 Uhr	Stadtrat	BÖRSE COSWIG, Gesellschaftssaal, Hauptstraße 29, 01640 Coswig

**Bekanntgabe der Tagesordnung gem. Bekanntmachungssatzung** für öffentliche Sitzungen des Stadtrates, seiner Ausschüsse und seines Beirates an der Bekanntmachungstafel am Rathaus, Karrasstraße 2, 01640 Coswig sowie auf unserer Internetseite [www.coswig.de](http://www.coswig.de) – Rathaus – Stadtrat – **Bürgerinfo** – *Sitzungskalender*

## Beschlüsse des Verwaltungsausschusses vom 27.11.2019

### Betreff:

Kauf Flurstücke 612/1, 907/7 und 613/13 der Gemarkung Coswig  
VO/0048/19/VA

### Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss beschließt den Kauf der Flurstücke 612/1, 907/7 und 613/13 der Gemarkung Coswig zum Kaufpreis von 23.322 EUR.

### Betreff:

Beschluss über die Annahme von Spenden  
VO/0054/19/VA

### Beschlusstext:

Der Verwaltungsausschuss stimmt der Annahme der zweckgebundenen Spenden zu.



Anlage zu VO/0048/19/VA

## Beschlüsse des Stadtrates vom 11.12.2019

### Betreff:

Wirtschaftsplan 2020 der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH  
VO/0055/19/SR

### Beschlusstext:

Der Stadtrat stimmt dem Wirtschaftsplan der JuCo Soziale Arbeit gemeinnützige GmbH für das Geschäftsjahr 2020 in der vorliegenden Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung die-

sen Wirtschaftsplan zu beschließen

### Betreff:

Wirtschaftsplan 2020 der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH  
VO/0052/19/SR

### Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig stimmt dem Wirtschaftsplan der Kulturbetriebsgesellschaft Meißner Land mbH für das Geschäftsjahr 2020 in der vorliegenden

Fassung zu und beauftragt den Oberbürgermeister, in der Gesellschafterversammlung diesen Wirtschaftsplan zu beschließen.

### Betreff:

Änderung Gesellschaftsvertrag der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH  
VO/0050/19/SR

### Beschlusstext:

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Cos-

wig stimmt der Änderung des Gesellschaftsvertrages der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH gemäß Anlage zu und beauftragt den Oberbürgermeister oder den jeweiligen Gesellschaftervertreter, alle weiteren Schritte zur rechtsaufsichtlichen Genehmigung sowie zur notariellen Beurkundung des Vertrages einzuleiten. Der Oberbürgermeister wird beauftragt und ermächtigt, insoweit auch Änderungen an den Formulierungen des Gesellschaftsvertrages vorzunehmen, soweit dies aus redaktionellen, formalen und/oder rechtlichen Gründen erforderlich sein sollte.

**Betreff:**

1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Großen Kreisstadt Coswig (Straßenreinigungsgebührensatzung)  
VO/0042/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die 1. Änderung der Satzung über die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren in der Großen Kreisstadt Coswig gemäß Anlage (siehe Öffentliche Bekanntmachungen).

**Betreff:**

Grundstücksvertrag neues Gelände Baubetriebshof  
VO/0047/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat stimmt dem im Anhang beigefügten Grundstücksvertrag zu und beauftragt den Oberbürgermeister, die Vertragsunterzeichnung durchzuführen.

**Betreff:**

Kauf der Flurstücke 218a, 258/2, 262/16, 262/17 sowie Teilflächen der Flurstücke 219/21, 262,15, 219/22 und 258/4 der Gemarkung Kötitz  
VO/0051/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt den Erwerb der Flurstücke 218a, 258/2, 262/16, 262/17 sowie Teilflächen der Flurstücke 219/21, 262,15, 219/22 und 258/4 der Gemarkung Kötitz (ca. 44.642 m<sup>2</sup>) zur Entwicklung der Gewerbebrache der ehem. Cowaplast zum Gewerbegebiet Grenzstraße.

**Betreff:**

Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2020  
VO/0049/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2020 in der beigefügten Fassung (siehe Öffentliche Bekanntmachungen).

**Betreff:**

Ergänzung Fachkonzept Sport der Großen Kreisstadt Coswig  
VO/0441N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die in der Anlage enthaltene Ergänzung des Fachkonzeptes Nr. 4.6.2. – Sport

**Betreff:**

Beschluss über die Änderung des räumlichen Geltungsbereiches B-Plan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz – Cliebener Straße“  
VO/0044/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt die Änderung des Geltungsbereiches des Bebauungsplanes Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz Cliebener Straße“ gemäß Lageplan vom 08.11.2019. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen.

**Betreff:**

Beschluss über die Billigung des Vorentwurfs und die Einleitung der frühzeitigen Beteiligung B-Plan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz – Cliebener Straße“  
VO/0045/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat billigt den Vorentwurf zum Bebauungsplan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnwitz Cliebener Straße“ in der Fassung vom 08.11.2019 sowie die Durchführung der frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung. Der Beschluss ist ortsüblich bekannt zu machen

(siehe Öffentliche Bekanntmachungen).

**Betreff:**

Pflanzung eines Begrüßungsbaumes für jedes Coswiger Neugeborene sowie für zu ehrende Bürger unserer Stadt  
VO/0046/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beauftragt den Oberbürgermeister mit der Umsetzung des Projektes der Pflanzung eines Begrüßungsbaumes für jedes Coswiger Neugeborene im Jahr 2020 auf der Grundlage der Geburtenstatistik des Jahres 2019 sowie mit der Pflanzung eines Baumes für Coswiger Ehrenbürger und Träger der Ehrennadel der Stadt Coswig. Die finanziellen Mittel von 105.000 EUR sind im Doppelhaushalt 2020/2021 zu veranschlagen. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, Möglichkeiten der Förderung und die Einrichtung eines Baumfonds für Baumspenden zu prüfen.

**Betreff:**

Abberufung eines Geschäftsführers der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH  
VO/0120N6/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat beschließt, Herrn Thomas Schubert zum 31.12.2019 als Geschäftsführer der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH abberufen.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH  
VO/0009N3/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schubert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der Beteiligungs- und Verwaltungsgesellschaft Coswig mbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH  
VO/0010N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schubert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der Kulturbetriebsgesellschaft „Meißner Land“ mbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH  
VO/0011N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schubert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der JuCo Soziale Arbeit Coswig gGmbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der Wasser Abwasser Betriebsgesellschaft Coswig mbH  
VO/0012N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schu-

bert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der Wasser Abwasser Betriebsgesellschaft Coswig mbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der Wasser Abwasser Betriebsgesellschaft Radebeul + Coswig mbH  
VO/0013N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schubert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der Wasser Abwasser Betriebsgesellschaft Radebeul + Coswig mbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

**Betreff:**

Besetzung des Aufsichtsrates der Technische Werke Coswig GmbH  
VO/0016N1/19/SR

**Beschlusstext:**

Der Stadtrat bestellt Herrn Thomas Schubert mit Wirkung zum 01.01.2020 als Mitglied des Aufsichtsrates der Technische Werke Coswig GmbH. Die Mitgliedschaft von Herrn Frank Neupold endet zum 31.12.2019.

## Öffentliche Bekanntmachung

### Erste Änderungssatzung zur Straßenreinigungsgebührensatzung der Großen Kreisstadt Coswig

Aufgrund von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 62) und zuletzt geändert durch Artikel 5 des Gesetzes vom 2. Juli 2019 (SächsGVBl. S. 542) und der §§2 und 9 des Sächsischen Kommunalabgabengesetzes (SächsKAG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 9. März 2018 (SächsGVBl. S. 116), zuletzt geändert durch Artikel 2 Abs. 17 des Gesetzes vom 5. April 2019 (SächsGVBl. S. 245) sowie des § 51 des

Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 20 des Gesetzes vom 11. Mai 2019 (SächsGVBl. S. 358), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig in seiner Sitzung am 11. Dezember 2019 die folgende Änderungssatzung beschlossen:

**Artikel 1 ändert § 4 – Gebührensatz**

Der Gebührensatz wird von 0,89 Euro je Frontmeter auf 0,93 Euro je Frontmeter

erhöht. Zudem wird der Verweis auf die Straßenreinigungs- und Winterdienstsatzung korrigiert. Daher lautet der § 4 nun wie folgt:

Die jährliche Straßenreinigungsgebühr beträgt je Frontmeter bei 14-tägiger Straßenreinigung gemäß § 6 Abs. 2 der Straßenreinigungssatzung 0,93 Euro.

**Artikel 2 Inkrafttreten:**

Die Erste Änderungssatzung tritt am 01.01.2020 in Kraft.

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat.
4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Großen Kreisstadt unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll,

schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Coswig, den 12.12.2019

Frank Neupold  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Verordnung der Großen Kreisstadt Coswig über verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2020

Die Große Kreisstadt Coswig erlässt aufgrund von § 8 Absatz 1 und 2 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 1. Dezember 2010 (Artikel 1 des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen und zur Änderung des Gesetzes über Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen vom 1. Dezember 2010 [SächsGVBl. S. 338]), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 5. Dezember 2017 (SächsGVBl. S. 658) folgende Verordnung:

#### § 1

##### Geltungsbereich

- (1) Diese Verordnung regelt abweichend von § 3 Abs. 2 SächsLadÖffG die Öffnungszeiten von Verkaufsstellen und das gewerbliche Anbieten von Waren außerhalb von Verkaufsstellen an verkaufsoffenen Sonntagen in der Großen Kreisstadt Coswig.
- (2) Die Verordnung findet entsprechend § 1 Abs. 2 SächsLadÖffG keine Anwendung auf den Verkauf von Zubehörartikeln, der in engem Zusammenhang mit einer nach anderen Rechtsvorschriften erlaubten nichtgewerblichen oder gewerblichen Tätigkeit oder Veranstaltung steht, insbesondere bei Kultur- und Sportveranstaltungen, in Freizeit-, Erholungs- und Vergnügungseinrichtungen, in Bewirtungs- und Beherbergungseinrichtungen sowie Museen.

#### § 2

##### Begriffsbestimmung

- (1) Verkaufsstellen im Sinne des SächsLadÖffG sind Einrichtungen, bei denen

von einer festen Stelle aus regelmäßig Waren zum Verkauf an jedermann gewerblich angeboten werden.

- (2) Dem gewerblichen Anbieten steht das Zeigen von Mustern, Proben und Ähnlichem gleich, wenn Warenbestellungen in diesen Einrichtungen oder in eigens für diesen Zweck bereitgestellten Räumen entgegengenommen werden.

#### § 3

##### Verkaufsoffene Sonntage

- (1) In dem gesamten Gebiet der Stadt Coswig dürfen alle Verkaufsstellen an folgenden Sonntagen zwischen 12.00 und 18.00 Uhr geöffnet sein:
  - 05.04.2020 – aus Anlass des bevorstehenden Osterfestes
  - 18.10.2020 – aus Anlass des Herbstmarktes
  - 06.12.2020 – aus Anlass der Eröffnung des Coswiger Weihnachtsmarktes
- (2) In Teilen der Stadt Coswig dürfen Verkaufsstellen an folgendem Sonntag zwischen 12.00 und 18.00 Uhr geöffnet sein:
  - 05.01.2020 – Gebietssonntag Handelsgebiet Dresdner Straße
- (3) Die Dauer der Ladenöffnung im vorgegebenen Zeitrahmen kann individuell gestaltet werden. Die Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende und verantwortliche Personen haben an der Verkaufsstelle gut sichtbar auf die jeweiligen Öffnungszeiten an den Sonntagen hinzuweisen.

#### § 4

##### Abwägung der Schutzgüter

- (1) Die in § 3 Abs. 1 bis 4 dieser Verordnung erklärte Freigabe der Sonnta-

ge zur Öffnung der Verkaufsstellen wurde unter dem verfassungsmäßigen Grundsatz der Sonn- und Feiertagsruhe getroffen, ist bei Vorliegen besonderer Anlässe begründet und darf nicht auf rein wirtschaftlichem Interesse der Verkaufsstelleninhaber oder rein alltäglichem Erwerbsinteresse von Käufern beruhen. Nach Prüfung der in § 3 dieser Verordnung genannten Anlässe und Abwägung der Schutzgüter sowie unter Beachtung des geänderten Freizeitverhaltens ist die in § 3 Abs. 1 bis 4 erklärte Freigabe der drei verkaufsoffenen Sonntage begründet.

- (2) Bei der Auswahl der Anlässe wurde darauf geachtet, dass durch diese selbst Besucher angezogen werden und der durch das SächsLadÖffG vorgegebene Öffnungszeitenrahmen berücksichtigt wird.
- (3) Anlässlich des Jubiläums der Eröffnung eines Möbelmarktes und der damit verbundenen Wiederbelebung des gesamten Gebietes wird für den 05.01.2020 ein gebietsabhängiger, verkaufsoffener Sonntag für die Händler im Handelsgebiet Dresdner Straße festgelegt. (Abgrenzung siehe Anlage). Diese Veranstaltung findet seit mehreren Jahren statt und findet starke Beachtung.
- (4) Der auf den 05.04.2020 festgelegte „Ostermarkt“ und der auf den 18.10.2020 festgelegte „Herbstmarkt“ finden seit vielen Jahren statt und ziehen jährlich zahlreiche Besucher an. Beide Feste haben damit im Hinblick auf die zu erwartenden Touristenströme besondere

Bedeutung für die Stadt und wirken sich entsprechend auf das gesamte Stadtgebiet aus. Die besondere Bedeutung des „Ostermarktes“ und des „Herbstmarktes“ sowie deren Charakter einer kulturellen Veranstaltung liegen in der hohen Beteiligung durch Vereine, Organisationen und Institutionen.

- (5) Der auf den 06.12.2020 festgelegte Weihnachtsmarkt findet seit vielen Jahren traditionell nur am zweiten Advent statt. Mit der Vielzahl von kulturellen Angeboten, wie dem Adventssingen, Besuch des Weihnachtsmannes, Wichtelwerkstatt und Wichtelhaus, Drechselwerkstatt, Wichtelsuchaktion, Bühnenprogramm mit Vorführungen der Kindertagesstätten und Schulen, von Chören und Laienkünstlern der Stadt, trägt der Markt dazu bei, das weihnachtliche Brauchtum zu bewahren sowie den Besuchern aus dem Umland und überregionalen Touristen das regionale weihnachtliche Brauchtum zu vermitteln. Zudem bezieht sich auch der Verkauf weihnachtlicher Artikel auf die regionalen Traditionen und geht damit über ein reines Erwerbs- bzw. Versorgungsinteresse hinaus.

### § 5

#### Arbeitnehmerschutz und Aufsicht

- (1) Bei Inanspruchnahme der erweiterten Ladenöffnungszeiten sind durch die Inhaber der Verkaufsstellen, Gewerbetreibenden und verantwortlichen Personen die geltenden Arbeitnehmerschutzvorschriften (ArbZG, MuSchG und JArbSchG) zu beachten. Insbesondere sind die Arbeitnehmerschutzbestimmungen des § 10 Absatz 1 und 2 des SächsLadÖffG einzuhalten.
- (2) Die Aufsicht über die Ausführung der Vorschriften im Sinne des Absatzes 1 übt gemäß § 10 Abs. 3 SächsLadÖffG die Landesdirektion Sachsen aus.

### § 6

#### Auskunft und Aufsicht

- (1) Die Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende und verantwortliche Personen, die Waren innerhalb oder außerhalb von Verkaufsstellen gewerblich anbieten, haben den Aufsichtsbehörden auf Verlangen die zur Erfüllung der Aufgaben dieser Behörden erforderlichen Angaben wahrheitsgemäß und vollständig zu machen.
- (2) Die Beauftragten der Aufsichtsbehör-

den sind berechtigt, die Verkaufsstellen während der Öffnungszeiten zu betreten, soweit es für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLadÖffG oder dieser Verordnung erforderlich ist. Das Grundrecht auf Unverletzlichkeit der Wohnung (Artikel 13 des Grundgesetzes, Artikel 30 der Verfassung des Freistaates Sachsen) wird insoweit eingeschränkt. Inhaber von Verkaufsstellen sowie Gewerbetreibende haben das Betreten der Verkaufsstellen zu gestatten.

- (3) Aufsichtsbehörde für die Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des SächsLad-ÖffG sowie dieser Verordnung ist entsprechend § 9 Abs. 1 SächsLadÖffG die Große Kreisstadt Coswig.

### § 7

#### Ordnungswidrigkeiten

- (1) Ordnungswidrig im Sinne des § 11 Abs. 1 SächsLadÖffG handelt, wer als Inhaber einer Verkaufsstelle, als Gewerbetreibender oder als verantwortliche Person vorsätzlich oder fahrlässig
- entgegen der Bestimmung des § 3 Abs. 1 bis 3 dieser Verordnung Verkaufsstellen öffnet, Waren gewerblich anbietet oder Waren außerhalb der genannten Warengruppen anbietet,

- entgegen § 3 Abs. 4 dieser Verordnung an der Verkaufsstelle nicht gut sichtbar auf die jeweiligen Öffnungszeiten hinweist,
  - entgegen § 6 Abs. 1 dieser Verordnung Angaben nicht, nicht wahrheitsgemäß oder nicht vollständig macht,
  - entgegen § 6 Abs. 2 dieser Verordnung den Beauftragten der Aufsichtsbehörden das Betreten der Verkaufsstellen nicht gestattet,
  - den Bestimmungen des § 10 Abs. 1 über die Arbeitszeit an Sonn- und Feiertagen zuwiderhandelt.
- (2) Die Ordnungswidrigkeiten nach Absatz 1 Nr. 1 bis 5 können entsprechend § 11 Abs. 2 SächsLadÖffG mit einer Geldbuße bis zu 5.000 EUR geahndet werden. Für Ordnungswidrigkeiten nach Absatz 1 Nr. 5 ist die Landesdirektion Sachsen zuständig.

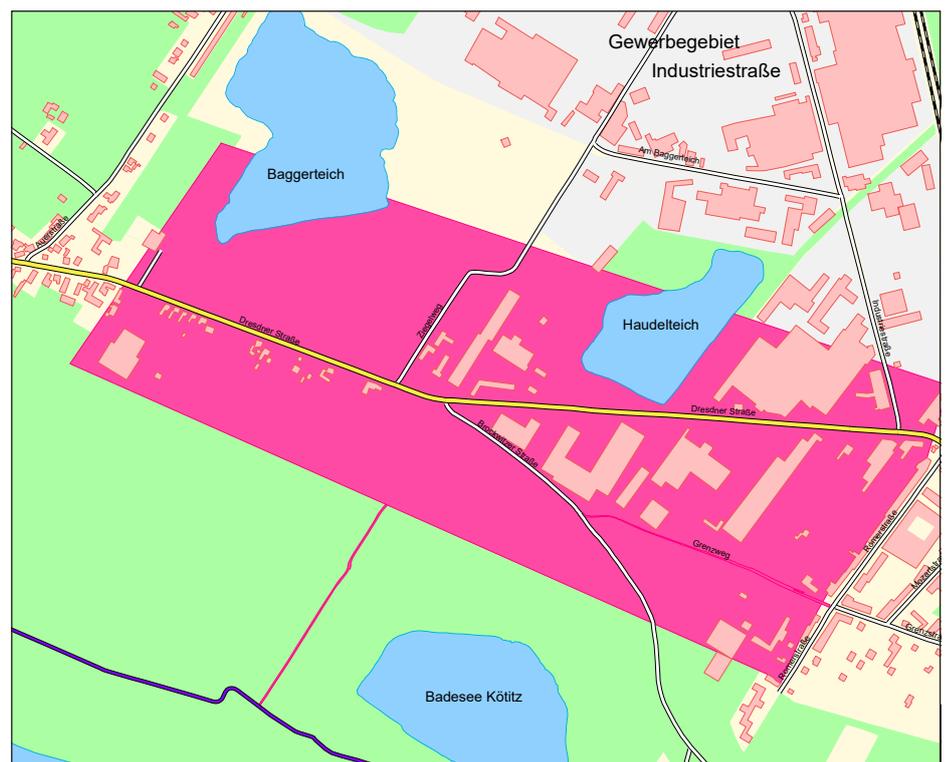
### § 8

#### Inkrafttreten

- (2) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.
- (3) Gleichzeitig tritt die Rechtsverordnung vom 12.12.2018 außer Kraft.

Coswig, den 12.12.2019

Frank Neupold  
Oberbürgermeister



Anlage zu VO/0049/19/SR

## Öffentliche Bekanntmachung

### Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit zum Vorentwurf des Bebauungsplanes Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnewitz Cliebener Straße“

Der Vorentwurf des Bebauungsplanes Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnewitz Cliebener Straße“ i.d.F. vom 08.11.2019 einschließlich Begründung wurde vom Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig in seiner Sitzung am 11.12.2019 gebilligt und zur frühzeitigen Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung beschlossen. Für den räumlichen Geltungsbereich sind die zeichnerischen Darstellungen in der Planzeichnung (Teil A) vom 08.11.2019 maßgebend. Der Vorentwurf zum Bebauungsplan einschließlich Begründung liegt vom

**06.01.2020 bis 06.02.2020  
im Bürgerbüro  
der Stadtverwaltung Coswig,  
Karrasstraße 2, 01640 Coswig**

während folgender Zeiten öffentlich aus:  
Montag – Donnerstag 09.00 – 18.00 Uhr  
Freitag 09.00 – 15.00 Uhr  
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Während dieser Auslegungsfrist können im Bürgerbüro oder im Fachbereich Bauwesen der Stadtverwaltung Coswig Anregungen schriftlich oder zur Niederschrift vorgetragen werden. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten.

Gleichzeitig sind die Planunterlagen auf der Internetseite des Landesportals des Freistaates Sachsen unter [www.buergerbeteiligung.sachsen.de](http://www.buergerbeteiligung.sachsen.de) sowie auf der Internetseite der Stadt Coswig [www.coswig.de](http://www.coswig.de) zur Einsichtnahme innerhalb des genannten Zeitraumes einsehbar.

Folgende umweltbezogenen Informationen sind verfügbar und liegen ebenfalls mit aus:

#### 1. Schutzgut Mensch:

- Die Schallimmissionsprognose vom 27.11.2019 bestätigt, dass die Einhaltung der Immissions-Orientierungswerte der DIN 18005 an den schutzwürdigen Immissionsorten, z. B. der umliegenden Wohnbebauung, durch flächenbezogene Kontingentierung von Emissionsanteilen der einzelnen Gewerbeflächen und sinnvolle Anord-



Anlage: Planzeichnung zum Bebauungsplan Nr. 67 „Gewerbegebiet Neusörnewitz Cliebener Straße“, Stand Vorentwurf vom 08.11.2019

nung der gewerblichen Schallquellen gewährleistet werden kann.

#### 2. Schutzgüter Tiere und Pflanzen, Fläche und Boden, Wasser, Luft und Klima, Landschaft:

- Laut Grünordnungsplan vom 08.11.2019 erfolgt zum Ausgleich der verlorengehenden Acker- und Grünflächen die Festsetzung von zu erhaltenden Gehölzstrukturen, Baum- und Heckenneupflanzungen, Fassadenbegrünung und die Neuanlage einer Schmetterlingswiese mit integrierten Zauneidechsenhabitaten.
- Aus der Artenschutzrechtlichen Prüfung vom 08.11.2019 geht hervor, dass ein Vorkommen von 14 Fledermausarten und 42 Vogelarten im Gebiet prinzipiell möglich ist, eine detaillierte Betrachtung folgt noch, bei Bedarf werden

vorgezogene Ausgleichsmaßnahmen festgesetzt, die die Verstöße gegen Verbotstatbestände des § 44 Abs. 1 BNatSchG in Bezug auf alle europäisch geschützte Arten verhindern.

#### 3. Schutzgut Boden und Grundwasser:

- Der Geotechnische Bericht vom 10.10.2019 klärt neben dem geologischen Schichtenaufbau die prinzipielle Versickerungsmöglichkeit von Niederschlagswasser in der in ca. 3 bis 4 m unter Gelände anstehenden Flusssandschicht und enthält exemplarische Vorbemessungen für Versickerungsanlagen (Rigolen) auf den Gewerbegrundstücken.

Coswig, den 12.12.2019

Frank Neupold  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

### Bekanntmachung des Jahresabschlusses

Der Jahresabschluss 2018 der

**Kulturbetriebsgesellschaft  
„Meißner Land“ mbH, Coswig**

wurde in der Gesellschafterversammlung am 12. Dezember 2019 durch die Gesellschafter

- Große Kreisstadt Coswig und
- Gemeinde Klipphausen

festgestellt.

Für den Jahresabschluss zum 31.12.2018 sowie für den Lagebericht erteilte die beauftragte Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Schneider + Partner GmbH, Dresden am 30. August 2019 den

**uneingeschränkten  
Bestätigungsvermerk.**

Der Jahresabschluss und der Lagebericht werden in der Zeit vom

**2. bis 10. Januar 2020**

im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig während folgender Zeiten öffentlich ausgelegt:

Montag – Donnerstag	9.00 – 18.00 Uhr
Freitag	9.00 – 15.00 Uhr
Sonnabend	9.00 – 12.00 Uhr

gez. *Thomas Kretschmer*  
Geschäftsführer

## Öffentliche Bekanntmachung

### Eintragungsverfügung für das Bestandsverzeichnis

Zuständige Behörde: Stadtverwaltung Coswig	Ort/Tag: Coswig, 29.04.2019
AZ: 650.024	Telefon: 03523 66695

Eintragungsverfügung in das Bestandsverzeichnis der

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Gemeindestraßen<br>(Gemeindeverbindungs-, Ortsstraßen) | <input checked="" type="checkbox"/> beschränkt-öffentlichen Wege und Plätze |
| <input type="checkbox"/> öffentlichen Feld- und Waldwege                        | <input type="checkbox"/> Eigentümerwege                                     |

Genauere Bezeichnung der Straße: Weg zwischen Dresdner Straße und Auerstraße in Brockwitz	
Stadt/Gemeinde: Große Kreisstadt Coswig	Landkreis: Meißen
Eintragungsverfügung in das Bestandsverzeichnis der	

#### I. Anlass

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Erstmalige Auslegung des Bestandsverzeichnisses (§ 54 Abs. 2, § 3 Abs. 1 SächsStrG)<br>(Rechtsgrundlage für die Eintragung der Straße bzw. des Weges ist § 53 SächsStrG) |   |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> Widmung<br>(§ 6 SächsStrG)  | <input type="checkbox"/> Umstufung<br>(§ 7 SächsStrG) | <input type="checkbox"/> Einziehung<br>(§ 8 SächsStrG) |

Verfügung im Coswiger Amtsblatt vom 27.04.2019 (Abdruck bei den Verzeichnisakten)

#### II. Inhalt der Eintragung

beschränkt-öffentlicher Weg (böw) Nr. 243, Geh-/Radweg mit Anliegerverkehr zwischen Dresdner Straße und Auerstraße  
Länge: 0,474 km  
Flurstücke: 472/b T. v. 471 T. v. 476 Gemarkung Brockwitz  
Anfangspunkt: Einmündung Dresdner Straße (Schulgelände)  
Endpunkt: Einmündung Auerstraße

#### III. An Verzeichnisführer zur Vollziehung der Eintragung

#### IV. Nach Eintragung Abdruck der Verfügung und des Wortlautes der Eintragung an:

a) Gemeinde

b)

Hinweis:

Das Bestandsverzeichnis für die oben bezeichnete Straßenklasse liegt im FB Bauen/Tiefbau Zi. 245 während der üblichen Dienststunden zur Einsicht aus.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Eintragung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder mündlich zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Coswig, Karrasstraße 2, 01640 Coswig, Widerspruch eingelegt werden.

*Frank Neupold*  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur  
Dipl.-Ing. (FH) H. Hänsel  
Rauentalstraße 105, 01662 Meißen

Geschäftszeichen  
**2017091**  
(bei Rückfragen bitte stets angeben)

### Offenlegung von Ergebnissen einer Grenzbestimmung und Abmarkung

gem. § 17 der Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatGDVO vom 06. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist.

In den folgenden Gemarkungen wurden an den Flurstücken

Gemarkung: <b>Brockwitz5909</b>	Flurstücke: <b>1, 2, 3, 5/1, 6, 7/1, 7/2, 8/1, 8/2, 9/1, 10/1, 11/2, 11/3, 11/4, 165/2, 167, 170/4, 171/1, 172/1, 172/2, 173, 174, 175, 176, 177, 179/1, 1028/1</b>
Gemarkung: <b>Clieben5910</b>	Flurstücke: <b>3, 4/1, 4/2, 8, 9/1, 10, 12/1, 14, 116/3, 116/5, 117/3, 117/6, 117/8, 118/1, 120</b>

Flurstücksgrenzen durch eine Katastervermessung bestimmt. Dabei wurden folgende Amtshandlungen vorgenommen:

- Grenzfeststellung (§ 16 SächsVermKatG Abs. 1)
- Grenzwiederherstellung von Flurstücksgrenzen (§ 16 SächsVermKatG Abs. 1)
- Abmarkung (§ 17 SächsVermKatG in Verbindung mit § 16 SächsVermKatGDVO)
- Absehen von der Abmarkung (§ 17 SächsVermKatG in Verbindung mit § 16 SächsVermKatGD-VO)
- Wegfallen von Grenzpunkten

Rechtsgrundlage für die Amtshandlungen ist das Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 138, 148), das zuletzt durch das Gesetz vom 24. Mai 2019 (SächsGVBl. S. 431) geändert worden ist, in Verbindung mit der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes – SächsVermKatGDVO vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist. Allen betroffenen Eigentümern, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten werden die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung durch Offenlegung bekannt gemacht.

Die Ermächtigung zur Bekanntgabe von Verwaltungsakten auf diesem Wege ergibt sich aus § 17 der Verordnung des

Sächsischen Staatsministeriums des Innern zur Durchführung des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes (Durchführungsverordnung zum Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetz – SächsVermKatGDVO) vom 6. Juli 2011 (SächsGVBl. S. 271), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 29. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 551) geändert worden ist.

Die Ergebnisse liegen ab dem

**06.01. bis zum 06.02.2020  
in meinen Geschäftsräumen  
Rauentalstraße 105 in 01662 Meißen  
in der Zeit  
von 9.00 bis 12.00 Uhr und  
13.00 bis 16.00 Uhr  
von Montag bis Freitag  
und nach telefonischer Absprache an  
den gleichen Tagen bis 18.00 Uhr**

zur Einsichtnahme bereit. Gemäß § 17 Abs. (1) Satz 4 SächsVermKatGDVO gelten die Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung ab dem

**13.02.2020**

als bekannt gegeben.

Für Rückfragen stehe ich Ihnen unter der Telefonnummer 03521 400700 oder der E-Mail-Adresse haensel@vermessung-meissen.de zur Verfügung.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die offen gelegten Ergebnisse der Grenzbestimmung und Abmarkung können die betroffenen Eigentümer, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten innerhalb eines Monats nach dem

Wirksamwerden der Bekanntgabe Widerspruch einlegen. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei mir oder dem Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen (Geo-SN) Olbrichtplatz 3 in 01099 Dresden einzulegen.

Meißen, den 05.12.2019

gez. H. Hänsel  
Öffentlich bestellter  
Vermessungsingenieur

#### Impressum

Coswiger Amtsblatt, 7. Jahrgang

Herausgeber  
Große Kreisstadt Coswig  
Verantwortlich für den amtlichen Teil  
Oberbürgermeister Frank Neupold  
E-Mail [amtsblatt@stadt.coswig.de](mailto:amtsblatt@stadt.coswig.de)  
[www.coswig.de](http://www.coswig.de)

Gesamtherstellung  
Satztechnik Meißen GmbH  
Am Sand 1c · 01665 Nieschütz  
Tel. 03525 7186-0 · Fax 03525 7186-12  
[www.satztechnik-meissen.de](http://www.satztechnik-meissen.de)

Verteilung  
MVD, Auslage im Bürgerbüro des Rathauses

Download  
[www.coswig.de/service/idx\\_serv.htm](http://www.coswig.de/service/idx_serv.htm)

Auflage 12.085

Anzeigenverwaltung  
Satztechnik Meißen GmbH · Wolfgang Fesel  
Telefon 03525 7186-22 · Fax 03525 7186-10

Das nächste Coswiger Amtsblatt erscheint am 18. Januar 2020.

**Keine Gewähr für die Richtigkeit von Veranstaltungsterminen unter „Informationen“. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Zustellung.**



## Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

### Bürgerbüro im Rathaus

bis 23.12.	geöffnet wie gewohnt
24.12.	geschlossen
25.12.	geschlossen
26.12.	geschlossen
27.12.	9.00 – 12.00 Uhr
28.12.	geschlossen
29.12.	geschlossen
30.12.	9.00 – 18.00 Uhr
31.12.	geschlossen
ab 02.01.	geöffnet wie gewohnt

### Stadtbibliothek im Rathaus

bis 21.12.	geöffnet wie gewohnt
22.12. – 02.01.	geschlossen
ab 03.01.	geöffnet wie gewohnt

### Vorverkaufsbüro Börse

24.12. – 29.12.	geschlossen
31.12.	10.00 – 14.30 Uhr

### Karrasburg Museum Coswig

23.12.	geschlossen
24.12.	geschlossen
25. und 26.12.	14.00 – 18.00 Uhr
27.12.	geschlossen
28. und 29.12.	14.00 – 18.00 Uhr
30.12. – 01.01.	geschlossen
ab 02.01.	geöffnet wie gewohnt

### Wochenmarkt

20.12.	letztmalig für 2019
ab 14.01.	geöffnet wie gewohnt

### Geschäftsstelle der JuCo

23.12. – 03.01.	geschlossen
-----------------	-------------

### Soziale Läden „Kleidsam“

23.12. – 03.01.	geschlossen
-----------------	-------------

### Soziale Läden „Aufgemöbelt“

20.12. – 06.01.	geschlossen
-----------------	-------------

### MGH „Alte Biba“

23.12. – 05.01.	geschlossen
-----------------	-------------

### Geschäftsstelle des ZAOE

24., 27., 30.12.	geschlossen
ab 02.01.	geöffnet wie gewohnt

### Wertstoffhöfe des ZAOE

Keine Einschränkungen in Meißen und Weinböhla.

## Sprechstunde des Friedensrichters

Die erste Sprechstunde unseres Friedensrichters im neuen Jahr findet am Donnerstag, 9. Januar 2020, im Rathaus statt. Um die Vereinbarung eines Termins unter 03523 66301 wird gebeten.

*Beate Koitzsch*  
Fachbereich Ordnungswesen

## Last minute: ein Buch zu Weihnachten?

Das Buch „Coswig hat Geschichte.“ von Petra Hamann ist neu aufgelegt worden: frisch gedruckt, ist es im Bürgerbüro des Rathauses zum Preis von 18,95 Euro erhältlich.

## Beratung und Info zu Gleichstellungsfragen

Themenbereiche:

- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- soziales Netz/Anlaufstellen der Stadt Coswig
- Konflikte am Arbeitsplatz
- Mobbing
- sexualisierte Diskriminierung  
Belästigung, Gewalt, Mobbing  
und Stalking
- gendergerechte Sprache

1. und 3. Montag im Monat (Achtung, nicht am 20.01.2020) von 10.00 – 12.00 Uhr im Stadteilladen L29 (Lindenauer Straße 29) durch Katja Kulisch, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Coswig.

## WAB Coswig mbH: neuer Abrechnungstichtag

Wie bereits im Coswiger Amtsblatt Nr. 09/2019 vom 3. August 2019 informiert, ändert die WAB Coswig mbH im Jahr 2019 den Ablese- und Abrechnungstichtag für Wasser und Abwasser vom bisherigen 30. September auf den 31. Dezember eines jeden Jahres.

### Was bedeutet das für Sie als Kunde?

In diesem Jahr gibt es einmalig zwei Ablesungen und Abrechnungen. Die erste zum 30. September ist bereits erfolgt. Sie erhielten eine Rechnung ohne Ausweis neuer Abschläge.

Zum 31. Dezember 2019 wird erneut abgelesen. Sie erhalten dafür wie gewohnt eine Ablesekarte bzw. wird die Ablesung

durch unsere Mitarbeiter vorgenommen. Mit der zweiten Abrechnung zum 31. Dezember 2019 werden Ihnen die neuen Abschlagsbeträge für 2020 bekannt gegeben. Die Fälligkeiten der Abschläge fallen in Zukunft auf den 15.04., 15.06., 15.08., 15.10. und 15.12. eines jeden Jahres.

**Sollten Sie einen Dauerauftrag für Ihre Zahlungen eingerichtet haben, denken Sie bitte daran, diesen an die geänderten Zahlungstermine und Beträge anzupassen.**

Und bitte achten Sie bei allen Zahlungen auf die korrekte Angabe Ihrer Kundennummer.

*Ihre WAB GmbH*  
[www.wab-coswig.de](http://www.wab-coswig.de)

## Neujahrskonzert – Achtung! Druckfehlerteufel!

**Achtung:  
der 18. Januar ist der Sonnabend!**

Leider hat der Druckfehlerteufel bei der Herstellung der Eintrittskarten fürs Neujahrskonzert in der Börse sein unseliges Spiel getrieben. Er hat es so geschickt gemacht, dass es vor der Verteilung niemandem aufgefallen ist – nur eine aufmerksame Bürgerin konnte er nicht hinter Licht führen.

Das Konzert findet wie richtig angekündigt am 18. Januar 2020 um 16.00 Uhr in der Börse statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger, die bereits eine Eintrittskarte besitzen, werden gebeten, Ihren Terminkalender zu prüfen und ihre Freunde und Bekannten, von deren Teilnahme sie wissen, darauf aufmerksam zu machen.

Die Organisatoren bitten sehr um Entschuldigung für den Schnitzer.

## 10 Mio. Euro Bundesmittel für Haushebungen in Brockwitz

Der Bund wird die geplanten Haushebungen in Brockwitz mit insgesamt bis zu 10 Mio. Euro fördern. Die Gelder sollen ab 2020, verteilt über sechs Jahre, zur Verfügung gestellt werden.

Das hat der Deutsche Bundestag mit der Verabschiedung des Bundeshaushaltes 2020 am 29. November 2019 beschlossen.

Bereits die im Sommer 2019 abgeschlossene Machbarkeitsstudie für das Konzept war aus Bundesmitteln gefördert worden. Im Rahmen des modellhaften Forschungsprojektes „HÜeBro – Haushebung in Überschwemmungsgebieten am Beispiel des Elbe Dorfes Brockwitz“ war seit 2017 von einem Forscherteam aus Nürnberg (Bayern), Detmold (Nordrhein-

Westfalen) und Dresden (Sachsen) untersucht worden, inwiefern die Anhebung von Häusern in Flutgebieten eine Alternative etwa zu Deichen und Hochwasserschutzmauern sein kann.

Aufgrund der positiven Ergebnisse hinsichtlich der technischen Umsetzbarkeit und der Wirkung der möglichen Haushebungen wurde nun erfreulicherweise beschlossen, auch die Projektumsetzung aus dem Bundeshaushalt zu fördern.

Für die von Hochwasser bedrohten Hauseigentümer in Brockwitz bedeutet dies, dass ihre Häuser und Teile des Grundstücks sowie in der Folge auch die Straße angehoben werden können, so dass sie

zukünftig nicht mehr bei jedem größeren Hochwasser überflutet werden.

Wir bedanken uns sehr herzlich bei den Mitarbeitern der Technischen Hochschule Nürnberg, der Technischen Hochschule Ostwestfalen-Lippe, der Technischen Universität Dresden, dem Leibnitz-Institut für ökologische Raumentwicklung und bei Dr. Thomas de Maizière, MdB, der sich für die Finanzierung in ganz besonderer Weise eingesetzt hat.

Ein tolles Weihnachtsgeschenk, auch für unsere Wasserwehr, die künftig die Bürger/-innen und ihre Häuser besser vor möglichen Fluten geschützt weiß.

*Olaf Lier*

*Fachbereichsleiter Ordnungswesen*

## Unterstützung und Hilfeleistung für Kriegsblinde im Rahmen der „Alfred-Prescher-Stiftung“ Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen

Der ehemalige Coswiger Alfred Prescher (1892 – 1971) hat in seinem Testament aus dem Jahr 1945 verfügt, dass mit den Einnahmen aus dem Verkauf seines Grundbesitzes in Coswig eine Stiftung für Kriegsblinde geschaffen werden soll. Im Jahr 2010 wurde durch den Stadtrat der Großen Kreisstadt Coswig die Errichtung einer solchen Stiftung unter dem Namen „Alfred-Prescher-Stiftung“ beschlossen. Zum nunmehr neunten Mal besteht die Möglichkeit, aus den Stiftungserträgen des Jahres 2019 Unterstützungsleistungen im Sinne der Stiftungssatzung zu bewilligen. Wie auch in den vergangenen Jahren wird der Aufruf zur Einreichung von Förderanträgen im Coswiger Amtsblatt und in der Tagespresse veröffentlicht. Die bekannten Blindenverbände werden direkt angeschrieben. Der Aufruf richtet sich an alle Coswiger Einwohner, Coswiger Vereine und Coswiger Unternehmen. Gemäß der Stiftungssatzung sollen die Unterstützungen und Hilfeleistungen vorran-

gig Kriegsblinden dienen und auf Wunsch des Stifters vorrangig für die Anschaffung von Blindenhunden verwendet werden. Soweit an Blindenhunden kein Bedarf bestehen sollte, können analog zu den Vorjahren auch finanzielle Mittel für die Anschaffung anderer Blindenhilfsmittel zur Verfügung gestellt werden, wie z. B. für Blindenschrift oder technische Geräte zur Orientierung im öffentlichen Verkehrsraum, in sonstigen zugänglichen öffentlichen Räumen oder auch im privaten Bereich.

Wir bitten um Einreichung eines schriftlichen Förderantrages bis zum 17. Januar 2020 bei der Stadtverwaltung Coswig, Thomas Schubert, Karrasstraße 2, 01640 Coswig. Der Antrag sollte eine Projektbeschreibung, Angaben zu den Gesamtkosten und zu den beteiligten Personen enthalten. In seiner Sitzung am 19. Februar 2020 wird das Spendenkuratorium entscheiden, welche Projekte unterstützt werden.

*Thomas Schubert, Bürgermeister*

## Blitzblank: Lovosicer Platz

Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Baubetriebshofes Coswig haben im November in mehrtägiger Arbeit eine gründliche Reinigung des Lovosicer Platzes auf beiden Seiten der zentralen Straßenbahnhaltestelle vorgenommen. Die Arbeiten erfolgten mit einer rotierenden Bürste und ausschließlich Wasser – es kam keinerlei Reinigungsmittel zum Einsatz.

Im kommenden Frühjahr werden noch die Holzbeläge der Ruhebänke auf dem Platz ausgetauscht, an denen sowohl die Zeit als auch die Sorglosigkeit einiger Benutzer im Umgang mit Kippen und anderem Müll genagt haben.



## Abschieds-Gespräch mit K 3

Das kurz vor dem Ende der Amtszeit von Oberbürgermeister Frank Neupold vom Coswig-Fernsehen K 3 geführte Abschiedsgespräch ist noch bis zum 31. Dezember 2020

in der Mediathek auf [www.regionalfernsehen-coswig.de](http://www.regionalfernsehen-coswig.de) sowie auf dem Youtube-Kanal von K 3 unter dem Link [https://www.youtube.com/watch?v=ykuaDNb0\\_7g](https://www.youtube.com/watch?v=ykuaDNb0_7g) zu sehen.

## Große Pläne für den Spitzgrund Einsichtnahme bis 15. Januar 2020 im Bauamt möglich

Am 5. Dezember 2019 hatte die Wohnbau- und Verwaltungs-GmbH (WBV) ihre Mieter aus dem Spitzgrund zu einem Infoabend eingeladen. Thema war die städtebauliche Entwicklung im Spitzgrund in den nächsten Jahren – etwa bis 2030.

So wie im Wohngebiet Dresdner Straße im Rahmen des Programms Stadtumbau Ost, soll nun auch die Attraktivität des Gebietes Spitzgrund deutlich steigen – durch umfassenden Um- bzw. Neubau von Wohnungen, neuen Lösungen für Parkflächen und die Neugestaltung von Freiflächen.

Daher ist es jetzt Zeit, Ideen und Konzepte zu entwickeln, um den Spitzgrund auch für die Zukunft durchdacht zu gestalten.

Die Stadt Coswig und die WBV haben dafür das Planungsbüro Dr. Braun und Barth Dresden beauftragt (dasselbe, das vor Jahren bereits das Stadtumbaukonzept für das Gebiet Dresdner Straße geplant hatte), als Diskussionsgrundlage ein erstes Konzept zu erarbeiten. Über dieses Konzept also wurden die Mieter am 5. Dezember 2019 informiert. Nun sollen diese Infos, etwas kürzer gefasst, auch hier im Amtsblatt Platz finden. Es geht um drei Themenkomplexe:

### 1. Wohnungen:

Im Spitzgrund wohnen fast doppelt so viele Senioren wie im Durchschnitt des Landkreises Meißen (50 % sind über 65 Jahre alt; Landkreis 26 %), viele von ihnen schon seit dem Erstbezug vor fast einem halben Jahrhundert. Sie fühlen sich in ihren Wohnungen, die damals mit ihrem Komfort wegweisend waren, bis heute wohl. Damit frei werdende Wohnungen auch künftig attraktiv sind, also

den Bedürfnissen der jungen Familien von heute und morgen oder auch von behinderten Mietern entsprechen, werden nun dringend neue Wohnformen gebraucht – durch Zusammenlegungen, Änderungen der Grundrisse und andere Umbauten.

Auch ganz neue Wohnungen sollen entstehen. Zum Beispiel wird das Dienstleistungszentrum um zwei Wohngeschosse aufgestockt, während die Räume für die Gesundheitsdienste im Haus bleiben und saniert werden.

Die Aufgänge Moritzburger Straße 73 c und d werden komplett zu barrierefreien Wohnungen mit Aufzügen umgebaut, wohingegen die 73 a und b einer „Parkpalette“ weichen sollen (s. Punkt 2).

Außerdem erfolgt an anderen Wohngebäuden ein behutsamer Umbau der Wohnungen ohne Auszug der Mieter in einer Form, dass sie auch künftig für Leistungsempfänger zur Verfügung stehen. Die Mieten dort werden – z. B. ohne Aufzug – niedriger bleiben als in komplett umgebauten Blocks.

Im Gesamtpaket geht es generell um einen guten Mix von Wohnformen unterschiedlicher Größen, Ausstattungen und Mietniveaus.

### 2. Stellplatzsituation:

Die Stellplatzsituation ist bekanntlich schon lange angespannt – weil es natürlich heute viel mehr Autos gibt als in den 70er oder 80er Jahren. Insgesamt bestehen 840 Wohnungen in dem Gebiet, um das es hier geht – WBV, WGC und Privateigentümer zusammengenommen. Es gibt aber nur 385 ebenerdige Stellplätze und 245 Garagen. Von den Garagen wird ein nicht unerheblicher Teil gar nicht für Autos, sondern

für alles Mögliche genutzt – auch weil viele PKWs heute für diese Garagen schlicht zu groß geworden sind. Also parken sehr viele Bewohner überall und irgendwie und sind nicht wenig frustriert über die Lage.

Daher wurde darüber nachgedacht, das Parken neu zu organisieren und dafür allerdings nicht ein großes Parkhaus, sondern drei kleinere zu bauen, möglichst nahe an den Wohnungsstandorten. Vorgeschlagen werden dafür die Moritzburger Straße 73 a/b, die jetzige Parkfläche hinter dem Eschenweg und der Winkel von Friedewaldstraße/Am Weiten Born. Die drei sogenannten „Parkpaletten“ sind überschaubar und gut durchlüftet und bieten die Möglichkeit einer attraktiven Fassadengestaltung.

### 3. Freiflächen:

Die Erhaltung und Aufwertung der Freiflächen und Wege ist für die Wohnqualität ebenfalls ganz entscheidend. Für die Bewohner sollen diese Flächen, vor allem auch die Wohnhöfe, vielfältig nutzbar sein – als Spielecken für die Kleinen und Sitzplätze für die Großen, als Wäsche- und als Grillplatz oder zum Stadtgärtnern. Wegeverbindungen werden sinnvoll ergänzt, große Bäume sorgfältig erhalten und junge Bäume und Sträucher angepflanzt.

### Plan liegt im Bauamt aus

Ab sofort und **noch bis zum 15. Januar 2020** liegen eine große Karte und ein Ausdruck des am 5. Dezember 2019 gehaltenen Vortrages des Planungsbüros im Coswiger Bauamt aus.

Alle Bürger können gern Einsicht nehmen und ihre Ideen und Anregungen (bitte schriftlich und nur mit Namen und Adresse) im Fachbereich Bauwesen, im Bürgerbüro oder in der WBV abgeben. Sie, die Bewohner, kennen Ihren Spitzgrund und Ihre Bedürfnisse am besten! Gute Gedanken werden gern bei den weiteren Planungen aufgegriffen!

### Wie geht es weiter?

Ziel ist die Fertigstellung der Planungen im Frühjahr 2020, damit dieses „Städtebauliche Entwicklungskonzept (SEKO) Spitzgrund“ möglichst Ende 2020 vom Stadtrat beschlossen werden kann. Nur mit einem beschlossenen SEKO können dann Fördermittel aus den Programmen der Städtebauförderung beantragt werden. Und wenn die bewilligt sind, kann es losgehen!



## Stellenausschreibungen

Die Große Kreisstadt Coswig hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle einer/eines

### Beigeordneten (w/m/d)

zu besetzen.

Die Amtszeit des amtierenden Beigeordneten läuft am 31. Dezember 2019 aus. In der Großen Kreisstadt trägt der Beigeordnete gleichzeitig die Bezeichnung „Bürgermeister“. Der Geschäftskreis der/des gesuchten Beigeordneten wird durch die zuständigen Gremien, Stadtrat und Oberbürgermeister, festgelegt.

Der Geschäftskreis umfasst neben der allgemeinen Vertretung des Oberbürgermeisters die Bereiche:

- Kämmerei  
(Fachbediensteter für das Finanzwesen)
  - Finanzcontrolling
  - Zentrale Kaufmännische Dienste  
(Stadtkasse, Abgabewesen)
- Bildung und Soziales
  - Schulen, Kindertagesstätten, Jugend
  - Soziales

Eine Änderung des Geschäftsbereiches bleibt ausdrücklich vorbehalten.

Wählbar ist, wer die Voraussetzungen für die Ernennung zur Beamtin/zum Beamten auf Zeit erfüllt und die für dieses Amt erforderliche Eignung, Befähigung und Sachkompetenz besitzt.

Gesucht wird eine verantwortungsbewusste, zielstrebige und entscheidungsfreudige Persönlichkeit mit überdurchschnittlichem Engagement und Fachkompetenz, die es versteht, den Geschäftsbereich bürgernah und wirtschaftlich sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kooperativ und leistungsorientiert zu führen. Erwartet wird weiterhin eine vertrauensvolle Zusammenarbeit mit dem Stadtrat, den Ausschüssen und dem Oberbürgermeister.

Die/der Bewerber/-in muss die Voraussetzungen des § 62 Absatz 2 Sächsische Gemeindeordnung erfüllen, d. h.

- über eine abgeschlossene wirtschafts- oder finanzwissenschaftliche Ausbildung oder die Laufbahnbefähigung für die Laufbahngruppe 2 der Fachrichtung Allgemeine Verwaltung mit dem fachlichen Schwerpunkt allgemeiner Verwaltungsdienst verfügen und
- eine mindestens einjährige Berufserfahrung im öffentlichen Rechnungs- und Haushaltswesen oder in entsprechenden Funktionen eines Unternehmens in einer Rechtsform des privaten Rechts nachweisen können.

Eine mehrjährige Berufserfahrung in Führungspositionen von Kommunalverwaltungen oder vergleichbare Erfahrungen sind wünschenswert.

Es wird erwartet, dass die/der Stelleninhaber/-in den Wohnsitz in Coswig hat oder nimmt.

Die/der Beigeordnete wird vom Stadtrat gewählt. Die Amtszeit beträgt sieben Jahre.

Die Besoldung erfolgt nach A 16 gemäß § 30 Abs. 1 Nr. 2 Sächsisches Besoldungsgesetz. Es wird eine Dienstaufwandsentschädigung nach der Kommunaldienstaufwandsentschädigungsverordnung gezahlt.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte nur schriftlich bis zum 31. Januar 2020 an die  
**Große Kreisstadt Coswig  
Personal und Organisation  
Karrasstraße 2  
01640 Coswig**

Kosten, die im Zusammenhang mit ihrer Bewerbung stehen (Fahrkosten, Bewerbungskosten u. Ä.) können nicht übernommen werden.

Die Große Kreisstadt Coswig verarbeitet Ihre zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten bis zum Abschluss des Bewerbungsverfahrens (vgl. § 11 Abs. 1 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz). Es wird darauf hingewiesen, dass Stadtratsmitglieder berechtigt sind, Einsicht in die Bewerbungsunterlagen zu nehmen. Weitergehende Informationen erhalten Sie auf der Homepage der Stadt Coswig (Datenschutzerklärung) sowie vom behördlichen Datenschutzbeauftragten (datenschutz@stadt.coswig.de, Telefon 03523 66730).

Bei der JuCo Soziale Arbeit gGmbH sind ab sofort bzw. ab Februar mehrere Stellen zu besetzen:

Zum 1. Januar 2020:

- **Erzieher/-in (m/w/d)**
- **eine Fachkraft (m/w/d) Schulsozialarbeit am Förderzentrum Coswig**

Zum 1. Februar 2020:

- **Inklusionsassistent/-in an der Oberschule Weinböhla**

- **Bundesfreiwillige zur Unterstützung unserer Einrichtungen in Coswig und Radebeul**

- Mitarbeit in den Bereichen Hauswirtschaft und Hausmeisterservice
- Unterstützung im Sozialen Laden „aufgemöbelt“
- Unterstützung unserer Erzieher/-innen im Tagesablauf
- Unterstützung unserer Sozialarbeiter/-innen in der Jugendarbeit

Start ganzjährig möglich.

Bitte Bewerbung bis 6. Januar 2020.

Die ausführlichen Stellenausschreibungen finden Sie auf [coswig.de/Rathaus/Aktuelles/Stellenausschreibung](http://coswig.de/Rathaus/Aktuelles/Stellenausschreibung)

## Öffentliche Ausschreibung

Im Dezember 2008 hat der Kreistag die Stiftung eines Ehrenpreises für verdienstvolles bürgerschaftliches Engagement im Landkreis Meißen beschlossen. Der Preis – ein Becher aus Meißener Porzellan – wird seither in jedem Jahr an sechs verdienstvolle Bürgerinnen und Bürger zum Sommerfest des Landkreises über-

reicht. Der Landkreis Meißen schreibt diesen Preis hiermit für 2020 öffentlich aus. Voraussetzungen sind vorbildliche Leistungen auf kommunalpolitischem, kulturellem, sportlichem und sozialem Gebiet sowie der Kinder- und Jugendarbeit. Vorschläge senden Vereine, Verbände, Unternehmen, Einrichtungen sowie Ein-

zelpersonen bis zum 24. April 2020 an das Büro des Landrates, Brauhausstraße 21, 01662 Meißen. Die vorgeschlagene Person sollte ihren Wohnsitz im Landkreis Meißen haben. Jeder Vorschlag bedarf einer kurzen Begründung und muss durch mindestens zehn verschiedene Unterschriften begleitet werden.

## Abschiedsbesuch in Partnerstädten

Oberbürgermeister Frank Neupold hat zum Ende seiner Amtszeit noch einmal Coswigs Partnerstädte besucht. Bereits Ende September verabschiedete er sich von Oberbürgermeister Dr. Daniel Rapp und vielen langjährigen Freunden in Ravensburg. In seiner Grußadresse zu Beginn der Gemeinderatssitzung sagte er: „Für mich sind diese Kontakte und Freundschaften zwischen unseren Bürgern etwas sehr Wertvolles ... Ich glaube, die letzten Jahre mit ihren eigenwilligen



Ravensburg  
mit BM Dr. Milan Dian (r.)



Ravensburg  
mit OB Dr. Daniel Rapp, BM Thomas Schubert

politischen Entwicklungen haben gezeigt, dass Geschichte eben doch nicht schnell und einfach unschädlich gemacht werden kann. Und dass wir noch immer viel voneinander und übereinander zu lernen haben!“ Im Oktober waren junge Coswiger Artisten in Ravensburg zu Gast (s. S. 17), und im kommenden März wird eine Klasse Ravensburger Abiturienten auf Studienbesuch nach Coswig und Dresden kommen.

Ende November folgte ein Besuch in Lovosice. Auf dem dortigen Václavské náměstí/Wenzelsplatz pflanzte der Coswiger OB als Abschiedsgeschenk an die

tschechische Partnerstadt eine junge Deutsche Eiche (*Quercus robur*, auch Stieleiche). „Wie deine kleine tschechische Linde in unserem Bürgerpark“, sagte er zu Bürgermeister Dr. Milan Dian, „so soll auch dieser Baum wachsen wie die Freundschaft zwischen unseren Städten und Bürgern. Da sind sehr viele schöne Kontakte entstanden. Wir freuen uns auf die nächsten Treffen mit euch.“ – Und die gab es schon kurz darauf in der Adventszeit: beim gemeinsamen Musikschulkonzert und zum Weihnachtsoratorium in der Peter-Pauls-Kirche sowie zur Böhmisches Hirtenmesse in Ústí.

## Die Sternsinger sind unterwegs!



Kindermissionswerk „Die Sternsinger“ e.V.

Lieder, prächtige Gewänder und leuchtende Sterne: am Sonntagnachmittag, 5. Januar 2020, ab 13.30 Uhr sind die Sternsinger in Coswig unterwegs. Mit dem Kreidezeichen „20\*C+M+B+20“ brin-

gen die Mädchen und Jungen der Coswiger Kirchgemeinden den Segen „Christus, segne dieses Haus“ zu den Menschen und sammeln Spenden für benachteiligte Kinder in aller Welt.

Diesmal steht die Sternsingeraktion unter dem Motto „Segen bringen, Segen sein. Frieden! Im Libanon und weltweit.“

Die Kinder erfahren dabei, wie wichtig es ist, friedlich und unvoreingenommen miteinander umzugehen, und dass Kinder und Jugendliche selbst aktiv zu einem friedlichen Zusammenleben von Menschen unterschiedlicher Herkunft, Kultur und Religion beitragen können. So lernen die Sternsinger, dass Kinder und Jugendliche mehr verbindet als sie trennt – und dass es sich lohnt, offen und respektvoll aufeinander zuzugehen.

Wer den Besuch der Sternsinger am 5. Januar 2020 wünscht, melde sich bitte in einem der Pfarrämter!

Ins Rathaus kommen die kleinsten Sternsinger aus dem Christlichen Kinderhaus St. Martin am 8. Januar 2020 um 10.00 Uhr – Zuschauer sind herzlich willkommen!

## Friedenslicht aus Betlehem kommt nach Coswig



Seit einigen Jahren schon ist es Tradition, dass unsere Jugendfeuerwehr das Friedenslicht aus Betlehem bringt. Die

jungen Kameraden holen das Licht bei ihren Kollegen in Dresden, die es wiederum in Österreich in Empfang genommen haben.

Das Friedenslicht trifft am Sonnabend, 21. Dezember 2019, 18.00 Uhr vor der Alten Kirche auf dem Ravensburger Platz ein. Es wird dort an alle Coswiger und Gäste verteilt. Auch die Kirchgemeinden übernehmen das Licht und verteilen es weiter, damit der weihnachtliche Friede überall einzieht.

18.30 Uhr wird das Licht zur katholischen Kirche in die Jaspisstraße gebracht.

[www.friedenslicht.de](http://www.friedenslicht.de)

Olaf Lier

Fachbereichsleiter Ordnungswesen

## Blutspendeaktion

Die nächste Blutspendeaktion findet am Freitag, **27. Dezember 2019**, 14.00 – 18.00 Uhr im Gymnasium Coswig, Melanchthonstraße 10 statt.

Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) oder Sie können über das Infotelefon 0800 1194911 (kostenfrei) erfragt werden. Spender werden gebeten, ihren Personalausweis mitzubringen. Ein Imbiss wird gereicht.

[www.drk.de](http://www.drk.de)

## Kultur in Coswig vom 21.12.2019 bis 19.01.2020

### Musik, Bühne, Literatur, Party und Weihnachtliches

20.12.2019, 13.00 Uhr Abfahrt

**Böhmische Hirtenmesse in Ústí n.L.**  
(ausverkauft)

21.12.2019, 17.30 Uhr, Alte Kirche

**Adventsklang**

Gemeinsames Singen schöner alter Weihnachtslieder bei Kerzenschein und Instrumentalbegleitung

Leitung: Corona Knibbe-Lüders

(warme Kleidung oder Decke empfohlen)

21.12.2019, 20.00 Uhr, Börse Coswig

**Dezemberträume**

Siggi und Band

25.12.2019, 21.00 Uhr, Börse Coswig

**Venga Venga Weihnachtsparty**

Deutschlands größte 90er & 2000er Party

31.12.2019, 14.30 Uhr, Börse Coswig

**Traumelodien der Operette**

31.12.2019, 15.00 Uhr, Villa Teresa

**Markus Fennert & Das Harfenduo**  
**Werke alter Meister von Bach bis Debussy**

Markus Fennert, Sprecher

Laura Oetzel, Harfe

Daniel Mattelè, Harfe

31.12.2019, 19.00 Uhr,

Handwerkerhof Sörnwitz

**Silvesterfeier**

(Details und Karten:

[www.gasthaus-boselblick.de](http://www.gasthaus-boselblick.de))

31.12.2019, 20.00 Uhr, Börse Coswig

**Silvesterparty „all inclusive“**

31.12.2019, 22.00 Uhr, Villa Teresa

**Klavierabend zum Jahreswechsel:**

**Maria Radutu**

Werke von Frédéric Chopin, Franz Liszt und George Gershwin

09.01.2020, 15.00 Uhr, Börse Coswig

**Bürgerakademie Coswig**  
**Aufstieg und Fall der Tempelritter**  
**im Erbe der Kreuzzüge**

Dr. Michael Krause

17.01.2020, 19.30 Uhr, Börse Coswig

**Tatort Büro**

Das neue Bühnenprogramm von  
Baumann & Clausen

18.01.2020, 16.00 Uhr, Börse Coswig

**Eine Nacht in Venedig**

**Neujahrskonzert**

**mit Empfang des Oberbürgermeisters**

Giuseppe Verdi: Fantasie über „Aida“

Vincenzo Bellini: Fantasie über „Norma“

sowie Bearbeitungen berühmter

Opernmelodien von Jean-Baptiste Arban

Joachim Karl Schäfer, Trompete und

Kornett, Preußisches Kammerorchester

Leitung: Aiko Ogata

### MGH Alte Bibi

07.01.2020, 15.00 – 17.00 Uhr,

**Strick & Liesel**

**Kreatives mit Wolle und Faden**

08.01.2020, 15.00 – 17.00 Uhr

**Kaffeeklatsch 60+**

14.01.2020, 15.00 – 18.00 Uhr

**Skat-Nachmittag**

### Ausstellungen

bis 01.03.2020, Karrasburg

**Teddybär, Affe & Co.**

**Plüschtiere aus Bad Kösen**

Weihnachtsausstellung

bis 31.12.2019, Rathausfoyer

**Sächsisch4you**

Karikaturen von Lutz Richter, Jan Kunz,

Axel Bierwolf und Uwe Krumbiegel

09.01.2020, 18.30 Uhr, Rathausfoyer

**Best of: Fotoclub Weinböhl**

Vernissage

(bis 28.02.2020)

## Gottesdienste in Coswig vom 4. Advent bis zum Dreikönigstag

### 4. Adventswochenende

21.12.2019, 17.30 Uhr,  
Kath. Kirche Heilig Kreuz, Vorabendmesse

22.12.2019, 10.00 Uhr,  
Ev. Gemeindezentrum, **Gottesdienst**

### Heiligabend, 24.12.2019

Peter-Pauls-Kirche Coswig  
14.30 Uhr, Christvesper mit Krippenspiel  
16.00 Uhr, Christvesper mit Krippenspiel  
18.00 Uhr, Musikalische Christvesper  
22.00 Uhr, Christnacht mit Wort und Musik

Kirche Brockwitz  
15.00 Uhr, Christvesper mit Krippenspiel  
17.00 Uhr, Christvesper mit Krippenspiel

Kath. Kirche Heilig Kreuz  
17.00 Uhr, Heilige Messe mit Krippenspiel

### 1. Weihnachtstag, 25.12.2019

Peter-Pauls-Kirche Coswig  
10.00 Uhr, Gemeinsamer Festgottesdienst  
mit Abendmahl und Bläsern

Altenpflegeheim „Am Spitzgrund“  
10.00 Uhr, Weihnachtsgottesdienst

Kath. Kirche Heilig Kreuz  
10.30 Uhr, Heilige Messe

### 2. Weihnachtstag, 26.12.2019

Kirche Brockwitz  
10.00 Uhr, Festgottesdienst mit Kantorei

Kath. Kirche Heilig Kreuz  
10.30 Uhr, Heilige Messe

### Silvester, 31.12.2019

Peter-Pauls-Kirche Coswig  
16.00 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl  
zum Jahresausklang

Kirche Brockwitz  
16.30 Uhr, Abendmahlgottesdienst zum  
Jahresausklang

Kath. Kirche Heilig Kreuz  
17.00 Uhr,  
Heilige Messe zum Jahresschluss

### Neujahr, 01.01.2020

Kath. Kirche Heilig Kreuz  
10.30 Uhr, Heilige Messe

Peter-Pauls-Kirche Coswig  
14.00 Uhr,  
Neujahrsandacht am Seerosenteich

### Epiphanias

04.01.2020, 17.30 Uhr,  
Kath. Kirche Heilig Kreuz, Vorabendmesse

05.01.2020, 10.00 Uhr,  
Peter-Pauls-Kirche, Gottesdienst

05.01.2020, 10.30 Uhr,  
Kath. Kirche Heilig Kreuz, Heilige Messe  
mit Aussendung der Sternsinger



## „Jugend jazzt“ Erfolg für Coswiger Gymnasiasten

Die Big Band des Gymnasiums Coswig nahm nach einer mehrtägigen, intensiven Probenphase im Rahmen der Veranstaltung „Jazzwelten“ mit anderen Bands aus Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen und der Tschechischen Republik in Hoyerswerda am Wettbewerb „Jugend jazzt“ teil.

Die Triple B's unter der Leitung von Rainer Zeimetz hatten dabei großen Erfolg: Sie wurden ausgewählt, im Mai nächsten Jahres als sächsischer Vertreter beim Bundesfinale in Hamburg anzutreten.

Als Vorbereitung darauf wird das Jazz-Orchester im April von Professor Rolf von Nordenskjöld aus Leipzig gecoach.

*Albrecht Rößler  
Gymnasium Coswig*



## Walzengießerei: Bäume statt Kunden-Geschenke

Die Geschäftspartner der „Walze“ gehen in diesem Jahr leer aus. Statt in Stollen oder Wein hat das Unternehmen in sechs junge

Bäume im Wildgehege Moritzburg investiert. Dort soll zwischen Wildschwein- und Elchanlage ein Baumlehrpfad entstehen.

Das Unternehmen will den Pfad auch in den nächsten Jahren unterstützen.

*Osman Nasr, Wirtschaftsförderung*

## Coswiger Artisten in Ravensburg gefeiert



Zum wiederholten Mal war die Artistenschule Coswig zur großen „Dankeschön-Sportshow“ in Ravensburg eingeladen.

Die offiziellen Vertreter vom Sportkreis Ravensburg begrüßten unsere Artisten sehr herzlich und sahen ihren Show-Beiträgen mit großer Erwartung entgegen.

Sylvi Ulrich mit ihrer brillanten Jonglage und Jonathan Hugk mit seiner perfekt dargebotenen Stuhlbalance eroberten das Publikum im Sturm und ernteten nicht enden wollenden Applaus.

*Marcella Renner-Seliger  
Artistenschule Coswig e.V.*

## Fünf Jahre „Partnerschaft für Demokratie“ sagt DANKE!



Die Partnerschaft für Demokratie Coswig, Diera-Zehren, Moritzburg, Niederau, Radebeul, Radeburg und Weinböhla förderte in den vergangenen fünf Jahren das gesellschaftlich-demokratische Engagement in Vereinen. Dabei zeigte sich ein beispielhaftes Engagement zahlreicher Ehrenamtlicher in den Vereinen und Kommunen.

In den beteiligten Kommunen wurden insgesamt 82 Projekte im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben! Aktiv gegen Rechtsextremismus, Gewalt und Menschenfeindlichkeit“ durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend sowie durch das Landesprogramm „Weltoffenes Sachsen“ unterstützt.

Das Programm verfolgte mit den unterschiedlichsten Zielgruppen mehrere Leitziele, beispielsweise ziviles Engagement, demokratisches Verhalten sowie Vielfalt und Toleranz. Alle Projekte hatten die zentrale Aufgabe, konstruktive, lebendige und interaktive Aktionen mit und für die Bürgerinnen und Bürger in den Kommunen zu schaffen.

Aus einem Aktionsfonds wurden die Anträge gefördert. Projektträger waren Vereine, Kirchgemeinden, Feuerwehren, Initiativen und freie Träger in den Kommunen, in denen sich Ehrenamtliche engagieren. So reisten die Kita-Kinder musikalisch durch

die Welt. Jugendliche besuchten in Berlin die East Side Gallery, die Ausstellung „Topographie des Terrors“ oder führten Zeitzeugengespräche. Sportmannschaften konnten sich im Wettkampf miteinander messen. Ebenso fanden Lesereihen, Podiumsdiskussionen und Workshops statt, die neue Einblicke in verschiedene Lebensweisen und -welten ermöglichten. Des Weiteren setzten sich Schülerinnen und Schüler mit dem Thema Aktiv gegen Gewalt und Mobbing auseinander.

Die Umsetzung solcher Projekte ist nur durch die aktive Mitarbeit vieler Bürgerinnen und Bürger möglich. Sie erfüllen mit ihrem zivilgesellschaftlichen Engagement unser Programm mit Leben. Es wird ab 2020 voraussichtlich eine weitere Förderphase geben. Wir würden uns freuen, wenn sie wieder mit dabei sind. Wir bedanken uns ferner bei den kommunalen Verwaltungen, die uns bei der Bekanntmachung des Programms und der Öffentlichkeitsarbeit sehr unterstützten.

Wir möchten allen Menschen, die sich auf vielfältige Art für eine demokratische und offene Gesellschaft einsetzen, Danke sagen für ihren Einsatz, ihre Arbeit, ihre Zeit und guten Ideen. Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit in den nächsten Jahren.

*Mandy Thielemann  
JuCo Soziale Arbeit gGmbH  
Kordinierungs- und Fachstelle  
E-Mail: pfd@juco-coswig.de  
www.aktionsplan-comora.de*

## Abfallkalender

Wer noch keinen Abfallkalender erhalten hat, melde sich bitte beim ZAOE unter Telefon 0351 40404560, direkt in der Geschäftsstelle oder per E-Mail an info@zaoe.de mit vollständiger Angabe des Namens und der Anschrift. Der Kalender geht dann auf dem Postweg zu.

## Neue Abfallgebühren ab 2020

Am 6. November 2019 beschloss die Verbandsversammlung des ZAOE eine neue Gebührensatzung für die Jahre 2020 bis 2022 auf Grundlage einer notwendig gewordenen Neukalkulation der Abfallgebühren. Da der Abfallkalender bereits im Oktober in den Druck gegangen ist, konnte die Satzung dort leider nicht abgedruckt werden. Sie ist auf der Internetseite des Verbandes [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) zu finden.

## Weihnachtsbaum-entsorgung

Am 7. Januar 2020 können Weihnachtsbäume an folgenden Stellen in Coswig zur kostenlosen Abholung durch den ZAOE abgelegt werden:

- Naundorfer Straße 67 am Spielplatz
- Weinbergstraße Ecke Grenzstraße
- Am Mittelfeld 6a, Giebelseite
- Serkowitz Straße 8, Abfallbehälterplätze
- Löbnitzstraße 19, Wertstoffcontainerplatz
- Niederseite, an der Friedhofsmauer
- Friedewaldstraße Ecke Am Ameisenhügel
- Pappelstraße 5 – 8, Wendekreis
- Moritzburger Straße 90 Ecke Schuleinfahrt
- Zaschendorfer Straße Ecke Alte Straße
- Moritzburger Straße 79, Giebelseite
- Elbgaustraße 98, Abfallbehälterplätze
- Am Glaswerk 11, Wertstoffcontainerplatz
- Nassausiedlung, Wohngebiet Kahlhügelweg, Abfallbehälterplätze

Lametta und anderer Metall-, Glas- oder Kunststoffschmuck sind bitte zu entfernen, da die Bäume kompostiert werden. Weihnachtsgestecke gehören aus demselben Grund in den Restabfallbehälter. Alternativ können die Bäume den gesamten Januar über auf einem der Wertstoffhöfe des ZAOE zu den Öffnungszeiten abgegeben werden, das ist ebenfalls gebührenfrei. Es ist aber auch möglich, den Baum zerleinert in der Biotonne zu entsorgen.

[www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)

## Martinspäckchen-Aktion: Danke!

Neuer Rekord: 108 Martinspäckchen. Die Päckchen gepackt haben, ein herzliches weihnachtliche Freude bereitet werden. Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“, die Dankeschön. Damit konnte zahlreichen katholische und die evangelische Kirche bedürftigen Coswiger Familien, Alleingemeinde sagen allen Menschen, die stehenden und Senioren eine kleine vor-

*Dorothee Simon*  
Initiative „Coswig – Ort der Vielfalt“

## Angebote der Volkshochschule



Das aktuelle Kursangebot der Volkshochschule im Landkreis Meißen e.V. finden Sie jederzeit auf [www.vhs-LKmeissen.de](http://www.vhs-LKmeissen.de)

Hier ein Auszug mit demnächst beginnenden Kursen – erstmals auch in Coswig in der Casa Bohemica auf der Kötitzer Straße 30a.

Kursnummer	Kurs-Titel	Ort	Beginn	Uhrzeit
20A241101	VHS-Fotoklub Radebeul	Radebeul	03.01.2020	18.00 Uhr
20A425151	Spanisch Aufbaukurs A1, 5. Semester	Radebeul	06.01.2020	09.30 Uhr
20A421211	Englisch Grundkurs A2, 1. Semester	Radebeul	06.01.2020	17.45 Uhr
20A425211	Spanisch Grundkurs A2, 1. Semester	Radebeul	06.01.2020	17.45 Uhr
20A426241	Französisch Aufbaukurs A2, 4. Semester	Radebeul	06.01.2020	17.45 Uhr
20A333002	Fitnessgymnastik für ALLE	Radebeul	06.01.2020	18.00 Uhr
20A312201	Pilates Aufbaukurs	Radebeul	06.01.2020	18.30 Uhr
20A421414	English for Life and Work – B1/B2	Radebeul	06.01.2020	19.30 Uhr
20A427231	Italienisch Aufbaukurs A2, 3. Semester	Radebeul	06.01.2020	19.30 Uhr
20A645002	Die „Kleinen“ – Spielgruppe	Radebeul	07.01.2020	09.30 Uhr
20A336001	Tischtennis Senioren	Coswig	07.01.2020	10.00 Uhr
20A336002	Tischtennis Vorschulkinder	Coswig	07.01.2020	13.00 Uhr
20A322001	Eltern-Kind-Turnen – Kinder von 3 – 7 Jahren	Radebeul	07.01.2020	16.15 Uhr
20A421122	Enjoy English – A1, 2. Semester	Radebeul	07.01.2020	16.30 Uhr
20M421322	Englisch Fortgeschrittene B1, 2. Semester	Meißen	07.01.2020	17.00 Uhr
20A421413	Englisch Fortgeschrittene B1/B2	Radebeul	07.01.2020	17.45 Uhr
20M421201	Englisch Aufbaukurs A2, 1. Semester	Meißen	07.01.2020	18.30 Uhr
20M425141	Spanisch weitergeführter Grundkurs A1, 4. Semester	Meißen	07.01.2020	18.45 Uhr
20A421221	Englisch A2 Refresher	Radebeul	08.01.2020	10.30 Uhr
20A436201	Tschechisch Grundkurs A2, 1.Semester	Radebeul	08.01.2020	16.00 Uhr
20A316001	Pilates Yoga Mix	Radebeul	08.01.2020	17.00 Uhr
20M223001	Bob Ross® Malkurs – Landschaften „Tannenbäume am winterlichen See“	Meißen	08.01.2020	17.00 Uhr
20M311001	Hatha Yoga sanft	Meißen	08.01.2020	17.30 Uhr
20A421391	Let`s Talk – Advanced	Radebeul	08.01.2020	17.45 Uhr
20A421412	Let`s talk – Intermediate	Radebeul	08.01.2020	17.45 Uhr
20A221001	Grundlagen des Zeichnens – Porträt/Figur	Radebeul	08.01.2020	18.00 Uhr
20A427221	Italienisch Aufbaukurs A2, 2. Semester	Radebeul	08.01.2020	18.30 Uhr
20A421311	English Refresher B1	Radebeul	09.01.2020	08.30 Uhr
20A645001	Die „Klitzekleinen“ – Krabbelgruppe	Radebeul	09.01.2020	09.30 Uhr
20C324001	Gymnastik für Senioren	Coswig	14.01.2020	10.00 Uhr
20C332001	Body-Styling	Coswig	14.01.2020	18.30 Uhr
20C311003	Yoga sanft	Coswig	16.01.2020	16.30 Uhr
20C311002	Yoga für alle	Coswig	16.01.2020	18.15 Uhr

## Weinhandlung – Spirituosen – Süßmost

Fa. Otto Streller · Inh. Gisela Seifert · Coswig/Sa.

Gisela Seifert · Kötitzer Straße 7 · 01640 Coswig/Sa. · Tel./Fax (03523) 75705



Nach 156 Jahren, in denen meine Vorfahren sich ausschließlich dem Weinbau und Weinhandel widmeten, möchte ich zum 31.12.2019 aus Altersgründen die Ära des Weinhandels beenden.

Ich danke allen Kunden, die mich über viele Jahre begleitet haben und wünsche Ihnen für die kommende Zeit alles Gute.

*Gisela Seifert geb. Streller*

→ Lagerverkauf: Januar bis März 2020 ←

• Gegründet 1863 •



*Ich möchte mich bei dem ehrlichen Finder, der meinen Schlüsselbund am 13.11.2019 gefunden und bei der Stadtverwaltung Coswig abgegeben hat recht herzlich bedanken.*

*Frau C. Böhme*

Freundliche, familiär geführte Apotheke in Coswig sucht **Apotheker/-in und PTA in Voll- oder Teilzeit** zum nächstmöglichen Termin.



Bewerbungen richten Sie bitte schriftlich an Neue Apotheke, Am Ringpark 1F in 01640 Coswig, per E-Mail an [info@neue-apotheke-coswig.de](mailto:info@neue-apotheke-coswig.de) oder Sie rufen uns an unter Telefon 03523 60236.



## ZERSPANUNGS-MECHANIKER/-IN

**FÜR DIE BEREICHE DREHEN, FRÄSEN, SCHLEIFEN**

Sie suchen als Zerspanungsmechaniker/-in mit CNC-Erfahrung nach einer völlig neuen Herausforderung?

Sie interessieren sich für den Zukunftsmarkt der **technischen Keramiken** und wollen Produkte fertigen, die z.B. im Airbus A350 oder in Schweizer Luxusuhren eingebaut werden?

**Dann kommen Sie zu uns!**

Sie erwartet ein angenehmes Arbeitsumfeld, ein maximal 2-schichtiger Betrieb und eine **attraktive Vergütung** bei unbefristeter Einstellung.

- ✓ sicherer Arbeitgeber
- ✓ attraktive Vergütung
- ✓ keine Befristung
- ✓ keine rollende Woche
- ✓ hohe Produktvielfalt
- ✓ Klasse statt Masse



**SENDEN SIE IHRE BEWERBUNG AN:**

**MICROCERAM GMBH**

Ziegelstraße 9a  
01662 Meißen

oder bewerben Sie sich **online:**

[www.microceram.de](http://www.microceram.de)

oder **per E-Mail:**

[bewerbung@microceram.de](mailto:bewerbung@microceram.de)

Tel.: 03521 71955 0

## Praxisübergabe

Sehr geehrte Patienten,

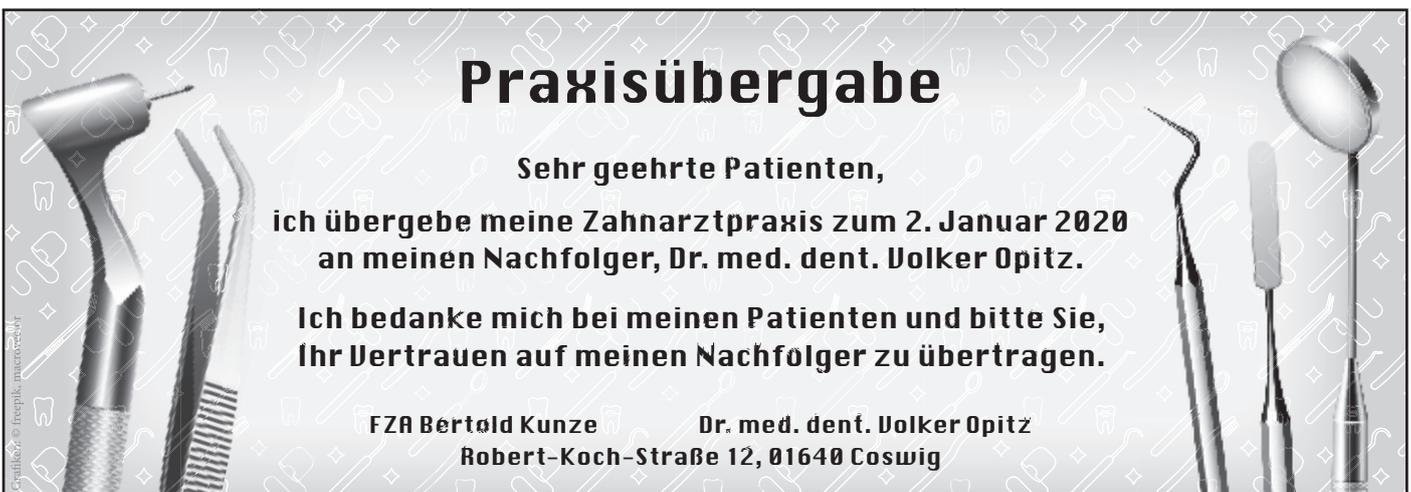
**ich übergebe meine Zahnarztpraxis zum 2. Januar 2020 an meinen Nachfolger, Dr. med. dent. Volker Opitz.**

**Ich bedanke mich bei meinen Patienten und bitte Sie, Ihr Vertrauen auf meinen Nachfolger zu übertragen.**

**FZA Bertold Kunze**

**Dr. med. dent. Volker Opitz**

**Robert-Koch-Straße 12, 01640 Coswig**





**th sports**  
BY THERAPIEHARMONIE

**RÜCKENSCHMERZEN?  
BEWEGUNGSMANGEL?  
FALSCHER HALTUNG?**

Mit Ihrem persönlichen Fitnessprogramm!  
Kurse werden durch die Krankenkasse gefördert  
**Wir beraten Sie gern!**

Romerstraße 3a · 01640 Coswig · Telefon 03523 2389786  
www.therapieharmonie.de · kontakt@therapieharmonie.de



natürlich besser schlafen  
**SLUKA**

Wir wünschen allen ein frohes und gesegnetes  
Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Sächsische Bettfedernfabrik Brüder Sluka GmbH & Co. KG  
Dresdner Straße 94 · 01640 Coswig · Telefon: 03523 / 75617

Produktion von Kissen · Daunendecken · Kinderbetten etc.

**kostenlose Abgabe von kompostierfähigen Langfedern**

**Werksverkauf**

Montag bis Donnerstag 7 bis 16 Uhr, Freitag 7 bis 13 Uhr



**Steuerberatung Kubale**

An alle Mandanten:  
Wir wünschen Ihnen ein Frohes Fest 2019  
und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020!  
Wir sind auch weiterhin immer für Sie da.  
*Ihre Steuerberatung Rosemarie Kubale*

**Rosemarie Kubale und Mitarbeiter  
Steuerbevollmächtigte**

Hauptstraße 9a · 01689 Weinböhla  
Telefon: 035243 474846 · 0172 3551705 · E-Mail: kubale-r@t-online.de

Installation, Reparatur und Wartung von:

- Beleuchtung- und Kraftanlagen
- Blitzschutzanlagen
- RWA-Anlagen
- Telefon- und Datentechnik
- Hubbühnenfahrzeuge
- Straßenbeleuchtung



**S&B Elektrotechnik GmbH**  
Joliot-Curie-Straße 16 · 01640 Coswig  
Tel.: 03523/533439 · Fax: 03523/533581

**Frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr.**




**DACHDECKEREI SCHILD GmbH**

Wir wünschen allen ein frohes und  
besinnliches Weihnachtsfest sowie  
ein glückliches, gesundes und  
erfolgreiches Jahr 2020!  
Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen.

Zum Gosetal 1 · 01665 Diera-Zehren OT Naundörfel  
Telefon 03521 739578 · info@dachdeckerei-schild.de



**Physio + Rehasport**  
**Lippold**

Neue Praxis!  
Beethovenstr.1

...mit kurzfristigen Terminen!



## Malermeister Wink

Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Weihnachten  
und viel Gesundheit, Erfolg sowie  
Glück im neuen Jahr.



Karl-Heinz Wink · Auerstraße 275 · 01640 Coswig  
Tel. 03523 / 61037 · Fax: 61068

## Elbgau-Immobilien-Boedecker

28 Jahre Immobilienkompetenz in Coswig



Sie wollen Ihr Haus verkaufen und suchen eine bedarfs- oder altersgerechte Wohnung, dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Wir werden Sie vorher **kostenfrei, umfassend beraten**, Wohnungsvorschläge unterbreiten und den **Wert Ihrer Immobilie kostenfrei bestimmen**. Nutzen Sie unsere langjährige Kompetenz.

*Frohe Weihnachten!*

Telefon 03523 728 56 oder 0172 3594343  
oder E-Mail: [Elbgau-Immobilien@t-online.de](mailto:Elbgau-Immobilien@t-online.de)



Meinen Kunden und Geschäftspartnern  
ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr!

## Abriss, Tief- & Landschaftsbau

Tiefbau • Pflasterbau  
Uwe Schicktanz

Naundorfer Straße 57, 01640 Coswig  
Tel.: 03523/534622  
Fax: 03523/534623  
Mobil: 0172/2644484  
E-Mail: [uwe814@t-online.de](mailto:uwe814@t-online.de)



## PFADFINDER-SOMMER-ABENTEUER:

# NEUES LAND

19. Juli bis 2. August 2020  
im Abenteuerlager in Breitscheid (Hessen)



Die Pfadfinder laden abenteuerlustige Mädchen und Jungen von 10 bis 14 Jahren zu einem tollen Sommerlager ein. Erfahrene Pfadfinderinnen und Pfadfinder werden die Teilnehmerinnen und Teilnehmer durch zwei erlebnisreiche Ferienwochen begleiten. Alle weiteren Infos unter: [www.cpd-ost.de](http://www.cpd-ost.de)



[pfadfindermeissen](https://www.facebook.com/pfadfindermeissen)



[pfadfinder\\_meissen](https://www.instagram.com/pfadfinder_meissen)

CPD - Christliche Pfadfinderschaft Deutschlands  
Bahnhofstraße 1 · 01662 Meißen · Telefon: 03521 4068119 · E-Mail: [cpd@lwp.info](mailto:cpd@lwp.info)

## RATHAUS- APOTHEKE

Wir wünschen Ihnen eine besinnliche  
Weihnachtszeit  
und bedanken uns herzlich  
für Ihr Vertrauen.  
Ein gesundes und erfolgreiches  
neues Jahr wünscht  
Ihnen das gesamte Apothekenteam.

Rathaus-Apotheke · Hauptstraße 13 · 01640 Coswig  
Telefon: 03523 75508 · Fax: 03523 75509



## Hauskrankenpflege Maurer & Reinhardt UG

Geschäftsführer:  
Kerstin Reinhardt und Andrea Maurer

*Alle Jahre wieder ist es so weit: Wir wünschen eine besinnliche Weihnachtszeit.  
Viel Gesundheit und auch Glück im nächsten Jahr, denn auch dann sind wir gern wieder für Sie da.*



Dresdner Straße 46  
01640 Coswig  
Telefon 03523 702695  
Fax 03523 533421



Ein frohes und besinnliches  
Weihnachtsfest sowie ein glückliches,  
gesundes und erfolgreiches neues Jahr  
wünscht allen Mitgliedern  
und Familienangehörigen als auch  
unseren Geschäftspartnern  
die Wohnungsgenossenschaft Coswig.

Vorstand und Aufsichtsrat  
der **Wohnungsgenossenschaft**  
Coswig/Sachsen eG · Pappelstraße 13A



### Auch an den Festtagen sind wir für Sie da!

Unser Team wünscht Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein  
Gesundes neues Jahr 2020.

Wir danken Ihnen für die gute Zusammenarbeit und für das Vertrauen  
zu den Mitarbeitern unserer Sozialstation.

Im Namen aller Mitarbeiter  
**Ilona Schlage**

Pflegedienstleitung der Diakonie-Sozialstation Coswig  
Telefon 03523 60206



*Eine friedliche und besinnliche  
Weihnachtszeit in alter Tradition  
verbunden mit viel Kraft und  
Gesundheit für das neue Jahr 2020.*

**Rechtsanwalt Wolf-Steffen Naumann und Mitarbeiter**

Alte Weinbergstraße 23, 01689 Weinböhla  
Telefon: 035243 32747, Internet: [www.ra-naumann.de](http://www.ra-naumann.de)

SCOPUS Immobilien-Finanzierung  
Großenhainer Str. 27 · 01662 Meißen  
[www.scopus-immobilien.de](http://www.scopus-immobilien.de)

### Fröhliche Weihnachten

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern  
und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und  
ein glückliches und erfolgreiches neues Jahr!

Für das uns entgegengebrachte  
Vertrauen im Jahr 2019  
sagen wir herzlichst Danke.

Fachlich kompetente Beratung bei Ihrem Schuheinkauf

**Schuhhaus &  
Orthopädie - Schuhtechnik ROST**  
Inh.: Jens Behrendt Lieferant aller Krankenkassen

- Moderne orthopädische Maßschuhe
- Diabetikerversorgung / Elektronische Fußdruckmessung
- Einlagen / Orthesen / Schuhzurichtungen
- Kompressionsversorgung
- Bequemschuhhandel
- Fuß- und Schuhpflegeprodukte

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 18.00 Uhr · Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Wir wünschen unseren Kunden  
eine frohe Weihnacht, Zeit zur  
Entspannung, Besinnung auf die wirklich  
wichtigen Dinge und viele Lichtblicke im  
kommenden Jahr!

Louise-Otto-Peters-Straße 9  
01640 Coswig  
Tel.: 03523 / 7286-1  
Fax: 03523 / 78665

### Sie wollen oder müssen Ihre Immobilie verkaufen?

Ich biete:

- Kostenlose Erstberatung, Objektschätzung und gemeinsame Marktpreisfindung
- Beschaffung aller notwendigen Verkaufsunterlagen
- Präsentation der Immobilie über Internetportale
- Durchführung der Besichtigungen
- Begleitung zum Notar und Objektübergabe
- keine Maklerprovision vom Verkäufer

**Verkauf – Ehrlich – Sicher**

**Simone Paltelki**

Rufen Sie mich einfach an.  
Schletta 9, 01665 Käbschütztal  
Telefon: 03521 – 45 91 164  
Mobil: 0160 – 78 01 163  
[kontakt@ves-immobilien.de](mailto:kontakt@ves-immobilien.de)



*Sterben ist das Auslöschten der Lampe  
am Morgen, nicht das Auslöschten der Sonne.*

## Horst Krüger

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme zu erfahren.

Dafür danken wir von Herzen.

*Notburga Krüger und Familie*



### BESTATTUNGSWESEN

# Rolf Beuhne

Hauptstraße 31 · 01640 Coswig · Telefon: 0 35 23 / 7 57 76

- Durchführung von Erd- und Feuerbestattungen
- Lieferung von Särgen und Sargausstattungen
- Überführung innerhalb und außerhalb des Stadtgebiets
- Erledigung der Formalitäten
- Tag- und Nacht-Bereitschaft
- Annoncenannahme




**NATURRUHE Friedewald GmbH**  
Bestattungswald Coswig

**Wir beraten Sie gern über die Möglichkeiten der letzten Ruhe im Friedewald.**

**Kundenbüro:**  
Mittlere Bergstraße 85  
01445 Radebeul  
(Termine nach Vereinbarung)

**Parkplatz Bestattungswald:**  
(gegenüber)  
Kreyernweg 91  
01445 Radebeul

Telefon: 0351 32350529  
Mobil: 0172 8833166

kontakt@naturruhe-friedewald.de  
[www.naturruhe-friedewald.de](http://www.naturruhe-friedewald.de)



**Suchen Immobilien!**



- An- und Verkauf
- Vermittlung
- Vermietung
- kostenlose Beratung

**035243-47 48 49**  
[www.immogier.de](http://www.immogier.de)  
Mit Kompetenz & Leidenschaft!

### Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



<b>Meißen</b>	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
<b>Nossen</b>	Bahnhofstraße 15	035242/71006
<b>Weinböhla</b>	Hauptstraße 15	035243/32963
<b>Großenhain</b>	Neumarkt 15	03522/509101
<b>Riesa</b>	Stendaler Straße 20	03525/737330
<b>Radebeul</b>	Meißner Straße 134	0351/8951917



**Krematorium** **...die Bestattungsgemeinschaft**



*Wir wünschen unseren Kunden  
ein frohes Weihnachtsfest  
und alles Gute  
für das neue Jahr.*

Ihre Gärtnerei Ulbrich

### Gartenbau Jörg und Bettina Ulbrich

Schillerstraße 96, 01640 Coswig Mo – Fr 8.00 – 18.00 Uhr  
Telefon: 03523 71132 Samstag 7.00 – 12.00 Uhr

*Ein frohes Weihnachtsfest  
sowie ein gutes neues Jahr wünscht*

### Hoch- und Tiefbau GmbH

**Thomas Gola**  
Handwerksmeister  
Auerstraße 4 a, 01640 Coswig  
Tel. 0172/3460528, Fax 035243/477185

- Tiefbau
- Kanalbau
- Abriss
- Baggerarbeiten
- Maurer-, Putz-, Fassadenarbeiten
- Fliesenlegearbeiten
- Bausanierung
- Vollwärmeschutz
- Trockenbau
- Trockenlegung u. Abdichtung
- Pflasterbau
- Erdbau
- Galabau



*Frohe Weihnachten und alles Gute  
für das neue Jahr wünscht*



**Jürgen Jockusch**  
**STEINMETZMEISTER**

Friedensstraße 10 • 01689 Weinböhla  
Tel./Fax: 03 52 43 / 3 65 88

**Öffnungszeiten: Di und Do 8 – 12 und 13 – 18 Uhr  
Sa 8 – 12 Uhr oder nach Vereinbarung**



**IN SCHWERER STUNDE – IHNEN UNSERE HILFE!**



**01445 Radebeul**  
Hermann-Ilgen-Straße 44  
Pestalozzistraße 9

**01640 Coswig**  
Johannesstraße 29 A

**01689 Weinböhla**  
Hauptstraße 29

**01157 Dresden**  
Meißner Landstraße 177

**Helbig Bestattungen GmbH**

**Tag & Nacht**  
0351/830 18 47

Familienunternehmen  
fachgeprüfter Bestatter



Ich wünsche meinen Patienten  
frohe Weihnachten, ein gesundes,  
glückliches neues Jahr und bedanke  
mich für Ihr Vertrauen.

---

**HP Silvia Mätzig · Naturheilpraxis und Physiotherapie  
Privatbehandlungen**  
Friedewaldstraße 11, 01640 Coswig  
Telefon: (03523) 536120

**Reparatur & Verkauf**  
TV • SAT • Unterhaltungselektronik



*Frohe Weihnachten und alles  
Gute im neuen Jahr wünscht*

Steffen Wünsche  
Auerstraße 237  
01640 Coswig

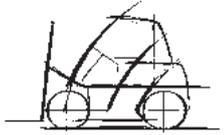


Telefon 0 35 23/53 54 77  
Funk 01 62/5 41 36 41  
E-Mail tvw.coswig@web.de

**teichmann gmbh**  
MASCHINENBAU U. FÖRDERTECHNIK  
Seit 1927

Webereistraße 7  
01640 Coswig

Telefon: 0 35 23 / 77 46 20  
Telefax: 0 35 23 / 77 46 22 8  
E-Mail: info@teichmann-gmbh.de  
Internet: www.teichmann-gmbh.de

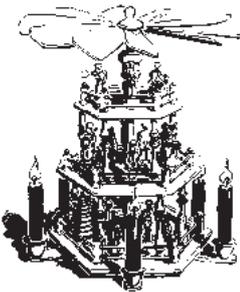



---

*Zum Weihnachtsfest  
frohe und besinnliche Stunden*

*Zum Jahresabschluss  
Dank für die gute Zusammenarbeit  
und das erwiesene Vertrauen*

*Zum neuen Jahr  
viel Glück, Gesundheit und Erfolg*



**Schwingen Sie gemeinsam  
mit uns das Tanzbein!**



Egal ob fitdankbaby®, Kindertanz, Paartanz,  
Zumba oder Line Dance – für jeden ist etwas  
Passendes dabei. Ab 8. Januar 2020 starten  
wir in die neue Kurssaison.

Unser gesamtes Kursprogramm finden Sie  
online unter: [www.tanzantraktion.de](http://www.tanzantraktion.de)



*Wir wünschen allen eine zauberhafte Weihnachtszeit  
und einen gelungenen Start ins neue Jahr!*

**Geschenktipp!**  
Mit einem unserer attraktiven Geschenkgutscheine  
liegen Sie immer goldrichtig!

ADTV Tanzschule TanzAntraktion  
Zaschendorfer Str. 83  
01662 Meißen

Franziska Antrack  
tanz@antraktion.de  
03525 765751, 0160 97060887



Foto: Adobe Stock/merle  
Foto: Fotolia/Syda Productions



**HAARMODEN**



**Monika Seifert**  
SÄURE-FASTEN® Praktikerin



- Friseur Herren, Damen und Kinder
- Haarverlängerung
- Kosmetik
- med. Fußpflege
- Ohrlochstechen
- Acidose-Lymph-Massage
- Acidose-Lymph-Gymnastik
- Acidose-Lymph-Selbstmassage
- Ernährungsberatung  
(Säure-Basenhaushalt)

---

*Danke allen Kunden, Geschäftspartnern und Freunden.  
Danke für die gute und erfolgreiche Zusammenarbeit.  
Danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue.  
Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen  
Ihr Friseurteam*

---

**01640 Coswig • Telefon 03523 50135  
01689 Niederau • Telefon 035243 36947**

# KLOTZ - MOTORGERÄTE








**SERVICE FÜR ALLE MARKEN**  
Beratung Verkauf Vermietung

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern  
ein besinnliches Weihnachtsfest  
und alles Gute für 2020, verbunden mit dem Dank  
für das entgegengebrachte Vertrauen.

**Gunter Klotz GmbH**  
Kirchstraße 3 01689 Niederau  
Tel.: 03 52 43 / 3 27 59 Fax: 03 52 43 / 5 16 45  
info@klotz-motorgeraete.de / www.klotz-motorgeraete.de

5 Jahre Garantie



**Ford Kuga**  
**Überall zu Hause.**

---

**FORD KUGA TREND**

Audiosystem CD, Klimaanlage, manuell, Geschwindigkeitsregelanlage mit Geschwindigkeitsbegrenzer, Ford Power Startfunktion, MyKey Schlüsselsystem

---

Bei uns für  
**€ 19.800,-<sup>1</sup>**



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford Kuga Trend (innerorts), 6,2 (außerorts), 7,2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 164 g/km (kombiniert).

**Autohaus Frank Grassel**  
Niederauer Str. 36  
01689 Weinböhla  
Telefon 035243/32465

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. <sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-„4x2“-Benzinmotor 88 kW (120 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, Start-Stopp-System, Euro 6d-TEMP.



**VOLLTON**  
**DIE KERAMIKWERKSTATT**  
Kunst wäscht den Staub des Alltags von der Seele.  
Pablo Picasso

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Vollton – Die Keramikwerkstatt – Inh. Ina Veil  
Köttzer Str. 44 · 01640 Coswig · Telefon 03523 50757 · Mobil 0172 9968581  
info@vollton-keramik.de · www.vollton-keramik.de





Ein frohes Weihnachtsfest im Kreise Ihrer Liebsten, sowie einen guten Rutsch in ein genussvolles Jahr 2019 wünscht Ihnen Familie Düring und das Team der Fachfleischerei Düring




Dresdner Straße 80  
01640 Coswig  
Telefon: 03523 530994

*Was der Kaiser unter den Fürsten, ist Düring unter den Würsten!*

Montag bis Freitag  
7:30 - 19:00 Uhr  
Samstag  
7:30 - 18:00 Uhr

www.fachfleischerei-during.de



**RENOVIERUNG**  
 Farbanstriche · Tapezierung  
 Bodenverlegung · Trockenbau

**Die Vollmaler**  
 Maler & Innenausbau Michael Voll  
 Tel. 0173 - 370 62 48  
 voll-korrekt@web.de  
 www.die-vollmaler.de

*Wir wünschen Ihnen besinnliche Weihnachten  
 und einen farbenfrohen Start ins neue Jahr!*



*Frohe Weihnachten und ein  
 gesundes Jahr 2020  
 wünscht das Team der*



**PHYSIOTHERAPIE**  
 Ines Noatzsch

*Vielen Dank  
 allen unseren Patienten  
 und Ärzten für die gute  
 Zusammenarbeit.*

Moritzburger Straße 74  
 01640 Coswig  
 Telefon 03523 2389678

*P. S.: Überraschen Sie Ihre Liebsten  
 zu Weihnachten mit einem  
 unserer Wellnessgutscheine.*



**Baumeister Wolf**

*Frohliche Weihnachten und  
 ein gutes Neues Jahr wünscht*

- Altbausanierung, Baureparaturen und Mängelbeseitigung
- Fassadenputzarbeiten
- Trockenlegung und Abdichtung
- Trockenbau und Ausbaurbeiten
- Umbau- und Instandsetzungsarbeiten
- Maurer- und Betonarbeiten

**Maurermeister Michael Wolf**  
 Naundorfer Straße 23  
 01640 Coswig  
 Handy 0174 3227137  
 info@baumeister-wolf.de

**EP:K&G media**  
 ElectronicPartner  
 TV, SAT, HiFi, PC, Telecom, Hausgeräte, Reparaturservice

*Wir wünschen Ihnen  
 ein frohes  
 Weihnachtsfest!*

Coswig, Moritzburger Str. 29  
 Telefon 03523 847-47  
 www.kg-media.de

Öffnungszeiten  
 Mo-Fr 9-19 Uhr  
 Sa 9-13 Uhr

Loewe, Metz, Yamaha, Block,  
 Panasonic, Riva, Siemens, Jura,  
 Miele, AEG, Philips, SKY u.v.m.

Veränderte Öffnungszeiten am 24. und 31.12.2019, 9-12 Uhr / 2.1.2020 geschlossen

**SK-Taxi-Service**  
 Sandy Kretschmann

*Frohe Weihnachten!*

Tel.: 0 35 23 / 5 00 48  
 Fax: 0 35 23 / 53 40 94  
 www.sk-taxi.de



Großraumtaxen je 8 Sitzplätze  
 Krankenfahrten für alle Kassen  
 Fahrten zur Dialyse, Chemo- und Strahlentherapie  
 Rollstuhlbeförderung sitzend

24-Stunden Taxiruf  
**01 72 / 6 19 0014**

**BAUMFÄLLDIENST**  
 Baumstumpffräsen  
 Kirschstein



0170 4062681  
 BAUMFAELLDIENST@GMAIL.COM

**Raumgestaltung Mathias Neumann**

Wettinstraße 4  
 01689 Weinböhla  
 Tel. 035243/5 24 38  
 Fax 035243/52439  
 Funk 0172/3 50 30 08



*Ich möchte mich für das mir entgegengebrachte  
 Vertrauen bei allen meinen Kunden  
 besonders bedanken und wünsche allen sowie meinen  
 Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten  
 ein frohes Weihnachtsfest und  
 alles Gute für das Jahr 2020.*

Öffnungszeiten: täglich 16.00 bis 18.00 Uhr  
 Sa. 9.00 bis 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

www.raumgestaltung-neumann.de

**TEICHMANN-RECYCLING OHG**  
 Erfasst. Sortiert. Verwertet.

- Container-Dienst  
 Absetzcontainer-Abroller von 1,5 m³ bis 24 m³  
 Kleinfahrzeug mit Absetzcontainer von 1,5 m³ bis 7 m³
- Anlieferung von Sand, Beton, Mörtel, Kies, Kiesel, Splitt, Schotter, Mutterboden, Rindenmulch - Abgabe auch Klein- und Kleinstmengen
- Annahme von Sperrmüll, Bauschutt, Holz, Flachglas, Altpapier, Hohlglas und Schrott
- Abholung von Möbel-Einzelstücken
- Ankauf von Bunmetall und Kabelschrott
- Ankauf von Zeitungen, Zeitschriften und Altkleider



Industriestraße 23 · 01640 Coswig  
 Telefon 035 23 / 7 43 61 · Fax 7 97 09  
 Mo.-Fr. 7-12 und 13-18 Uhr · Sa. 8-12 Uhr  
 Wir haben vom 24.12.2019 bis 01.01.2020 geschlossen.



Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

# Holz - Schuster

Tischlerei & Holzbau



Carports • Möbelbau • Innenausbau  
Vordächer • Terrassen • Balkone  
Türen • Tore • Fenster • Zaunbau

*Frohe Weihnachten und  
alles Gute im neuen Jahr!*

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern für die langjährige Treue und hoffen weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.

Holz - Schuster • Schindlerstraße 2c • 01689 Weinböhla • Telefon 035243 36267 • Funk 0174 3162661 • E-Mail info@holzschuster.de • www.holzschuster.de

## RK Schwimmbadbau

Planung • Ausführung • Service • Fachhandel

Unserer werten Kundschaft, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr.



**Anton-Günther-Str. 2, 01640 Coswig, Tel. (0 35 23) 6 05 67  
www.karl-schwimmbad.de**

## My little Beauty Coswig



*Für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2019 bedanke ich mich und wünsche meinen Kunden eine besinnliche Weihnachtszeit und freue mich auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!*

Stephanie Schmidt  
Kosmetikerin  
Dresdner Straße 63  
01640 Coswig  
Telefon: 0174 2484998  
mylittlebeautycoswig@gmail.com  
www.mylittlebeautycoswig.de

Kosmetikbehandlungen  
Massagen, Fußpflege  
Wellnessprogramme und  
Geschenkgutscheine

Öffnungszeiten nach tel. Vereinbarung



## Familientradition seit 1898 Malerwerkstatt Eichler KG

Maler • Boden • Fassade

Ideen schaffen Räume

01640 Coswig · Spitzgrundstr. 4 · Tel.: (03523) 72917 · Fax: (03523) 71768 · Internet: www.malerwerkstatt-eichler.de



*Wir danken unseren Kunden und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesegnetes Jahr 2020.*

## „Helena“

Friseur und Kosmetik GmbH Weinböhla – Coswig




*Wir wünschen all unseren Kunden, Freunden und Bekannten eine besinnliche Weihnacht und für 2020 Gesundheit, Glück und Zufriedenheit.*

Salons Coswig  
Moritzburger Straße 73 – Telefon 03523 60432  
Hauptstraße 18 – Telefon 03523 73731  
Am Ringpark 1e – Telefon 03523 71209  
Bahnhofstraße 6 – Telefon 03523 73370

Salon Weinböhla  
Bahnhofstraße 5a – Telefon 035243 32264

**Öffnungszeiten zum Fest:**

Sa.	21.12.2019	7.00 – 15.00 Uhr
Di.	24.12.2019	7.00 – 12.00 Uhr
Sa.	28.12.2019	7.00 – 12.00 Uhr
Di.	31.12.2019	7.00 – 12.00 Uhr
Do.	02.01.2020	12.00 – 20.00 Uhr
Sa.	04.01.2020	geschlossen

# HARZBECKER

Umzüge & Beräumung



★ Frohes Fest und ein gesegnetes neues Jahr 2020  
wünschen wir allen Kunden und Geschäftspartnern  
★ und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit! ★

- |                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| · Haushaltsauflösungen             | Kötzschenbrodaer Str. 6F |
| · Maler- und Tapezierarbeiten      | 01640 Coswig             |
| · Küchen- und Möbelmontagen        | Telefon 03523 60151      |
| · Grundstücksberäumung             | Telefax 03523 60151      |
| · Fachbetrieb für Asbestentsorgung | Mobil 0172 3660138       |

Allianz



Frohe  
Weihnachten

... unseren Kunden, vielen Dank  
für Ihr Vertrauen und einen guten  
Start ins neue Jahr wünschen  
Janet Schumann und Karen Seifert.

Hauptvertretungen

**Janet Schumann**  
**Karen Seifert**

Dresdner Straße 69  
01640 Coswig

agentur-schumann-seifert@allianz.de  
www.allianz-jschumann.de

Telefon: 03523 75055

## ÜBERDACHUNGEN

individuell + maßgefertigt

mit Glas- oder Kunststoffelndeckung  
für Terrassen, Balkone, Carports



Mobil: 0160 92342939 • Tel.: 03523 5319321

Büro: Schmiedeweg 22, 01689 Niederau OT Gräbbern

[kunststoff-koep.de](http://kunststoff-koep.de)



★ Frohe Weihnachten! ★



Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!  
Allen Mandanten und Geschäftspartnern danken  
wir für das Vertrauen und  
die harmonische Zusammenarbeit!

Dr. Zielfleisch & Partner mbB

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

[www.dr-zielfleisch.de](http://www.dr-zielfleisch.de)

Radebeuler Straße 9 • 01640 Coswig • Tel.: 03523 5302900 • [info-coswig@dr-zielfleisch.de](mailto:info-coswig@dr-zielfleisch.de)

STADTWERKE  
**elbtal**



Allen

unseren treuen Kunden

wünschen wir ein

erfolgreiches,

gesundes,

und vor allem

energiereiches



Stadtwerke Elbtal GmbH • Kostenfreies Service-Telefon 0800 7702651  
Neubrunnstraße 8 • 01445 Radebeul • [www.stadtwerke-elbtal.de](http://www.stadtwerke-elbtal.de)

Radebeul und Coswig - gemeinsam stark.